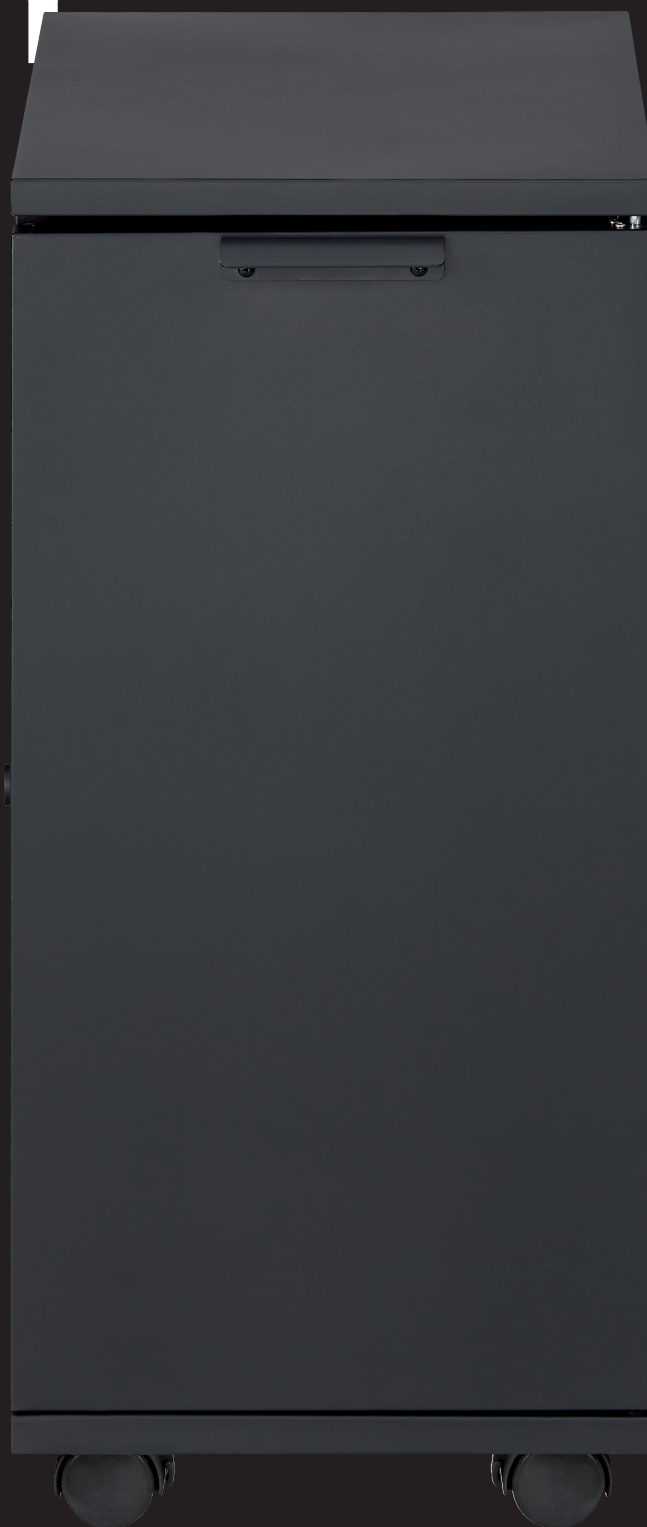


MODULARER TROLLEY

Enders®

DE-	MODULARER TROLLEY
GB-	MODULAR TROLLEY
FR-	TROLLEY MODULAIRE
BG-	МОДУЛНА КОЛИЧКА
CZ-	MODULÁRNÍ VOZÍK
DK-	MODULÆR VOGN
EE-	MODULAARNE KÄRU
ES-	CARRO MODULAR
FI-	MODULAARINEN VAUNU
GR-	ΑΡΘΡΩΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ
HR-	MODULARNA KOLICA
HU-	MODULÁRIS KOCSI
IS-	MODULAR VAGN
IT-	CARRELLO MODULARE
LT-	MODULINIS VEŽIMĖLIS
LV-	MODUĻU RATIŅI
NL-	MODULAIRE TROLLEY
NO-	MODULÆR TRALLE
PL-	WÓZEK MODUŁOWY
PT-	CARRINHO MODULAR
RO-	CĂRUCIOR MODULAR
SE-	MODULÄR VAGN
SI-	MODULARNI VOZIČEK
SK-	MODULÁRNY VOZÍK
TR-	MODÜLER EL ARABASI



88186

СЪДЪРЖАНИЕ

ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ

2

СИМВОЛИ В ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

2

РАЗОПАКОВАНЕ НА/СГЛОБЯВАНЕ

3

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПОЧИСТИ

3

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СЪХРАНЕНИЕ

3

ДИСПЛОАТАЦИЯ

3

ГАРАНЦИЯ

4

ПРОИЗВОДИТЕЛ

4

ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ

Поздравления за покупката на този продукт на Enders!

Прочетете и спазвайте тези инструкции, преди да използвате продукта, и използвайте продукта само както е описано в тези инструкции, за да избегнете случайно нараняване или повреда.

Съхранявайте тези инструкции на сигурно място за бъдещи справки. Ако продуктът бъде предаден, тези инструкции също трябва да бъдат предадени.

Надяваме се, че ще се наслаждавате на използването на вашия продукт на Enders.

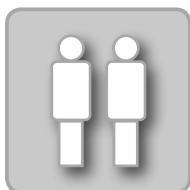
СИМВОЛИ В ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ



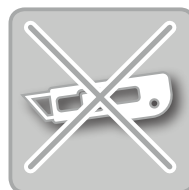
Този символ означава сигналната дума **ВНИМАНИЕ** и ви предупреждава за възможни наранявания или материални щети, както и за повреда на уреда.



Необходими са инструменти.



Помолете втори човек да ви помогне в този момент.



Не използвайте нож или други остри предмети, когато отваряте опаковката, за да не надраскате устройството.



Носете предпазни ръкавици по време на монтажа, за да избегнете наранявания от порязване.



Поставете мека подложка под компонентите по време на монтажа, за да избегнете драскотини и повреди.

РАЗОПАКОВАНЕ НА/СГЛОБЯВАНЕ

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



- Въпреки внимателната обработка на всички отделни части, някои компоненти могат да имат остри ръбове. Затова носете предпазни ръкавици, за да избегнете наранявания от порязване.
- Преди да започнете монтажа, отстранете всички опаковъчни материали и защитно фолио от отделните части.
- Опасност за живота поради задушаване/поглъщане. Съхранявайте опаковъчния материал далеч от деца и го изхвърлете незабавно. Също така дръжте малките части на недостъпно за тях място.

ПОЧИСТИ

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



- Въпреки внимателната обработка на всички отделни части, някои компоненти могат да имат остри ръбове. Затова носете предпазни ръкавици, за да избегнете наранявания от порязване.
- Не използвайте абразивни или хлорирани почистващи препарати.
- Когато използвате мек почистващ препарат, трябва да спазвате инструкциите/информацията за продукта на производителя, за да не повредите повърхността.

СЪХРАНЕНИЕ

- Съхранявайте количката в сухо и незамръзващо помещение. Покрийте количката, включително барбекюто, с подходящо покритие за защита от атмосферни влияния, за да предотвратите замърсяване и повреда.

ДИСПЛОАТАЦИЯ

- паковката на продукта се състои от рециклируеми материали, които могат да бъдат рециклирани. Изхвърляйте ги разделно в предоставените контейнери за събиране.
- Ако желаете да изхвърлите продукта, не го изхвърляйте заедно с битовите отпадъци. Попитайте местната фирма за изхвърляне на отпадъци или общинската администрация за възможностите за екологосъобразно и щадящо ресурсите изхвърляне.

ГАРАНЦИЯ

Гарантираме функционирането на уреда за **2 години**. Гаранцията е валидна само ако уредът е бил използван правилно и е представено официално доказателство за датата на закупуване.

Гаранцията изтича в края на гаранционния период или незабавно, ако по уреда са направени неразрешени промени. Компонентите, които са били запечатани от производителя или негов представител, не трябва да се манипулират!

Ако продуктът ви е дефектен въпреки нашия контрол на качеството, моля, не го връщайте на търговеца на дребно, а се свържете директно с Enders. По този начин можем да гарантираме, че жалбата ви ще бъде разгледана бързо.

СЕРВИЗ:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colzman AG

Brauck 1, 58791 Werdohl, Германия

Tel.: +49 2392 9782 30

Запазваме си правото да правим цветови и технически промени, за да подобрим продукта.

OBSAH

K TOMUTO PRODUKTU	5	SKLADOVÁNÍ	6
SYMBOLY V TOMTO NÁVODU	5	LIKVIDACE	6
VYBALENÍ/MONTÁŽ	6	ZÁRUKA	7
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY		VÝROBCE	7
ČISTÝ	6		
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY			

K TOMUTO PRODUKTU

Gratulujeme Vám k zakoupení tohoto výrobku značky Enders!

Před použitím výrobku si přečtěte a do-držujte tento návod a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedošlo k náhodnému zranění nebo poškození.

Návod uschovejte pro pozdější přečtení. Předáváte-li tento výrobek dál, je třeba k němu přiložit i tento návod.

Přejeme Vám, abyste s plynovým grilem Enders prožili mnoho příjemných chvil.

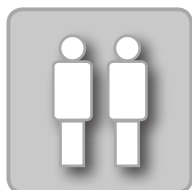
SYMBOLY V TOMTO NÁVODU



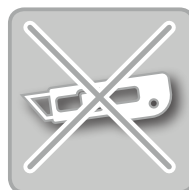
Tento symbol zastupuje signální slovo **POZOR** a varuje před možnými zraněními nebo škodami na majetku a také poškozením zařízení.



Jsou zapotřebí nástroje.



V tomto okamžiku vám pomůže druhá osoba.



Při otvírání obalu nepoužívejte řezný nůž ani jiné podobné ostré předměty, abyste zařízení nepoškrábali.



Při montáži používejte bezpečnostní rukavice, abyste předešli zranění pořezáním.



Během montáže si pod konstrukční díly položte měkkou podložku, abyste také zabránili poškrábání a poškození.

VYBALENÍ/MONTÁŽ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Šechny jednotlivé díly jsou sice zpracovávány pečlivě, přesto však některé součásti mohou mít ostré hrany. Používejte proto bezpečnostní rukavice, abyste předešli zranění pořezáním.
- Před zahájením montáže odstraňte z jednotlivých dílů všechny obalové materiály a ochranné fólie.
- Ohrožení života udušením/polknutím. Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí a ihned jej zlikvidujte. Mimo dosah dětí uchovávejte i drobné díly.

ČISTÝ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Šechny jednotlivé díly jsou sice zpracovávány pečlivě, přesto však některé součásti mohou mít ostré hrany. Používejte proto bezpečnostní rukavice, abyste předešli zranění pořezáním.
- Nepoužívejte žádné abrazivní nebo chlorované čisticí prostředky.
- Při použití jemného čisticího prostředku byste se měli řídit pokyny/informacemi o výrobku od výrobce, aby nedošlo k poškození povrchu.

SKLADOVÁNÍ

- Vozík skladujte v suché a nezamrzající místnosti. Zakryjte jej včetně grilu vhodným krytem proti povětrnostním vlivům, abyste zabránili jeho znečištění a poškození.

LIKVIDACE

- Obal výrobku je tvořen recyklovatelnými materiály, které je možné předat k recyklaci. Jednotlivé materiály likvidujte tříděné do připravených sběrných nádob.
- Pokud se s tímto zbožím chcete rozloučit, nevhazujte ho do domovního odpadu. Ohledně možností ekologické likvidace, která je šetrná k přírodním zdrojům, kontaktujte místní společnost zabezpečující likvidaci odpadu nebo orgán místní správy.

ZÁRUKA

Na funkci zařízení poskytujeme dvouletou záruku. Předpokladem poskytnutí záruky je řádné zacházení se zařízením a oficiální doklad o koupi s datem.

Záruka zaniká po uplynutí záruční lhůty nebo v okamžiku provedení svévolných změn na zařízení.

S konstrukčními částmi, které jsou výrobcem nebo jeho zástupcem opatřeny pečeti, se nesmí manipulovat!

Pokud by Vámi zakoupený výrobek navzdory kontrolám kvality, které provádíme, vykazoval nějakou závadu, pak jej nevracejte zpátky prodejci, ale obraťte se přímo na společnost Enders. Jen tak Vám můžeme zaručit rychlé vyřízení Vaší reklamace.

Servisní:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Německo

Tel.: +49 2392 9782 30

Vyhrazujeme si právo na barevné a technické změny za účelem zlepšení produktu.

INHALT

ZU DIESEM PRODUKT

8

ZEICHEN IN DIESER ANLEITUNG

8

AUSPACKEN/MONTIEREN

9

SICHERHEITSHINWEISE

REINIGEN

9

SICHERHEITSHINWEISE

AUFBEWAHRUNG

9

ENTSORGEN

9

GARANTIE

10

HERSTELLER

10

ZU DIESEM PRODUKT

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Enders Produkts!

Lesen und beachten Sie vor der Verwendung des Produktes diese Gebrauchsanweisung und benutzen Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Enders Produkt.

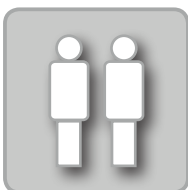
ZEICHEN IN DIESER ANLEITUNG



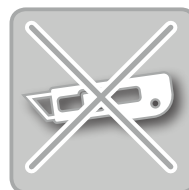
Dieses Zeichen steht für das Signalwort **ACHTUNG** und warnt Sie vor möglichen Verletzungen oder Sachschäden sowie Beschädigungen am Gerät.



Werkzeuge werden benötigt.



Lassen Sie sich von einer zweiten Person an dieser Stelle helfen.



Benutzen Sie beim Öffnen der Verpackung keinen Cutter oder ähnliche scharfe Gegenstände, um Kratzer am Gerät zu vermeiden.



Tragen Sie bei der Montage Sicherheitshandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.



Legen Sie während der Montage eine weiche Unterlage unter die Bauteile, um ebenfalls Kratzer und Beschädigungen zu vermeiden.

AUSPACKEN/MONTIEREN

SICHERHEITSHINWEISE



- Trotz sorgfältiger Verarbeitung aller Einzelteile, können einzelne Bauteile scharfkantig sein. Tragen Sie deshalb Sicherheitshandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie vor Beginn der Montage alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien von den Einzelteilen.
- Lebensgefahr durch Ersticken/Verschlucken. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es sofort. Bewahren Sie auch Kleinteile außerhalb von deren Reichweite auf.

REINIGEN

SICHERHEITSHINWEISE



- Trotz sorgfältiger Verarbeitung aller Einzelteile, können einzelne Bauteile scharfkantig sein. Tragen Sie deshalb Sicherheitshandschuhe um Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine scheuernden und chlorhaltigen Reinigungsmittel.
- Bei Verwendung eines milden Reinigungsmittels sollten Sie zusätzlich auf die Hinweise/Produktinformationen des Herstellers achten, um Beschädigungen an der Oberfläche zu vermeiden.

AUFBEWAHRUNG

- Bewahren Sie den Trolley in einem frostfreien und trockenen Raum auf. Decken Sie ihn inkl. des Grills mit der passenden Wetterschutzhülle ab, um Verschmutzungen und Beschädigungen zu vermeiden.

ENTSORGEN

- Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien, die der Wiederverwertung zugeführt werden können. Entsorgen Sie diese sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern.
- Wenn Sie sich vom Artikel trennen möchten, werfen Sie diesen nicht in den Hausmüll. Fragen Sie Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung nach Möglichkeiten einer umweltgerechten und Ressourcen schonenden Entsorgung.

GARANTIE

Wir übernehmen für **2 Jahre** die **Garantie** auf Funktion des Gerätes. Voraussetzung für die Garantieleistung ist eine ordnungsgemäße Behandlung des Gerätes und ein offizieller Nachweis des Kaufdatums.

Die Garantie erlischt nach Ablauf der Garantiezeit oder sofort, wenn eigenständig Veränderungen am Gerät durchgeführt wurden. An Bauteilen, die vom Hersteller oder seinem Vertreter versiegelt wurden, dürfen keine Manipulationen durchgeführt werden!

Sollte Ihr Produkt trotz unserer Qualitätskontrollen einmal einen Defekt aufweisen, dann bringen Sie es bitte nicht zurück zum Einzelhändler, sondern setzen Sie sich direkt mit Enders in Verbindung. So können wir eine schnelle Reklamationsbearbeitung gewährleisten.

Service:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Deutschland

Tel.: +49 2392 9782 30

Zur Produktverbesserung behalten wir uns farbliche und technische Änderungen vor.

INDHOLD

OM DETTE PRODUKT 11

TEGN I DISSE INSTRUKTIONER 11

PAKKER UD/MONTERING 12

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

RENGØRING 12

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

OPBEVARING 12

BORTSKAFFELSE 12

GARANTI 13

PRODUCENT 13

OM DETTE PRODUKT

Tillykke med dit køb af dette Enders produkt!

Læs og følg disse instruktioner, før du bruger produktet, og brug kun produktet som beskrevet i disse instruktioner for at undgå utilsigtet personskade eller skade.

Opbevar denne vejledning på et sikkert sted til senere brug. Hvis produktet gives videre, skal denne vejledning også gives videre.

Vi håber, at du får glæde af dit Enders produkt.

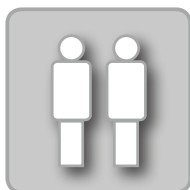
TEGN I DISSE INSTRUKTIONER



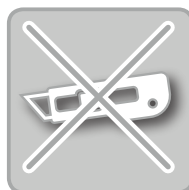
Dette symbol står for signalordet **FORSIGTIG** og advarer dig mod mulige personeller materielskader samt skader på apparatet.



Værktøj er påkrævet.



Få en anden person til at hjælpe dig på dette tidspunkt.



Brug ikke en kniv eller lignende skarpe genstande, når du åbner emballagen, for at undgå at ridse enheden.



Brug sikkerhedshandsker under installationen for at undgå skæreskader.



Læg en blød pude under komponenterne under installationen for at undgå ridser og skader.

PAKKER UD/MONTERING

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



- På trods af omhyggelig forarbejdning af alle enkeltdele kan nogle komponenter have skarpe kanter. Brug derfor sikkerhedshandsker for at undgå skæreskader.
- Fjern alt emballagemateriale og beskyttelsesfilm fra de enkelte dele, før du begynder at samle dem.
- Livsfare på grund af kvælning/slugning. Hold emballagematerialet væk fra børn, og bortskaf det straks. Hold også små dele uden for deres rækkevidde.

RENGØRING

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



- På trods af omhyggelig forarbejdning af alle enkeltdele kan nogle komponenter have skarpe kanter. Brug derfor sikkerhedshandsker for at undgå skæreskader.
- Brug ikke slibende eller klorerede rengøringsmidler.
- Når du bruger et mildt rengøringsmiddel, skal du også følge producentens anvisninger/produktinformation for at undgå at beskadige overfladen.

OPBEVARING

- Opbevar vognen i et frostfrit og tørt rum. Dæk den, inklusive grillen, til med et passende vejrbeskyttelsesovertræk for at forhindre tilsudsning og beskadigelse.

BORTSKAFFELSE

- Produktemballagen består af genanvendelige materialer, der kan genbruges. Bortskaf dem separat i de medfølgende indsamlingsbeholdere.
- Hvis du ønsker at bortskaffe produktet, må du ikke smide det ud sammen med husholdningsaffaldet. Spørg dit lokale renovationselskab eller din kommunale forvaltning om mulighederne for miljøvenlig og ressourcebesparende bortskaffelse.

GARANTI

Vi **garanterer** apparatets funktion i **2 år**. Garantien er kun gyldig, hvis apparatet er blevet håndteret korrekt, og der foreligger et officielt bevis på købsdatoen.

Garantien udløber ved udløbet af garantiperioden eller straks, hvis der foretages uautoriserede ændringer på apparatet. Der må ikke manipuleres med komponenter, der er forseglet af producenten eller dennes repræsentant!

Hvis dit produkt er defekt på trods af vores kvalitetskontrol, skal du ikke returnere det til forhandleren, men kontakte Enders direkte. På den måde kan vi sikre, at din reklamation bliver behandlet hurtigt.

Service:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Tyskland

Tel.: +49 2392 9782 30

Vi forbeholder os ret til at foretage farve- og tekniske ændringer for at forbedre produktet.

CONTENIDO

ACERCA DE ESTE PRODUCTO	14
-------------------------	----

SÍMBOLOS EN ESTAS INSTRUCCIONES	14
---------------------------------	----

DESEMPAQUETAR/MONTAJE	15
-----------------------	----

INDICACIONES DE SEGURIDAD	
---------------------------	--

LIMPIAR	15
---------	----

INDICACIONES DE SEGURIDAD	
---------------------------	--

ALMACENAMIENTO	15
----------------	----

ELIMINACIÓN	15
-------------	----

GARANTÍA	16
----------	----

FABRICANTE	16
------------	----

ACERCA DE ESTE PRODUCTO

¡Felicidades por adquirir este producto Enders!

Lea y observe estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto y utilícelo únicamente como se describe en ellas para evitar lesiones o daños accidentales.

Conserve estas instrucciones para su referencia en el futuro. Adjunte estas instrucciones si entrega el artículo a terceros.

Esperamos que disfrute de su barbacoa de gas Enders.

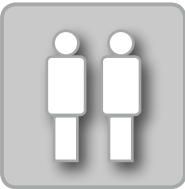
SÍMBOLOS EN ESTAS INSTRUCCIONES



Este símbolo representa el término indicativo **ATENCIÓN** y le advierte de posibles lesiones o daños materiales, así como daños al aparato.



Se requieren herramientas.



Pida a otra persona que le ayude en este punto.



No utilice un cúter u otros objetos afilados similares al abrir el embalaje para no rayar el aparato.



Utilice guantes de seguridad durante el montaje para evitar lesiones por cortes.



Coloque una base blanda bajo las piezas durante el montaje para evitar también arañazos y daños.

DESEMPAQUETAR/MONTAJE

INDICACIONES DE SEGURIDAD



- A pesar del procesamiento cuidadoso de todas las piezas individuales, algunas piezas pueden tener los bordes afilados. Por eso, utilice guantes de seguridad durante el montaje para evitar lesiones por cortes.
- Retire todo el material de embalaje y la película protectora de las piezas individuales antes de iniciar el montaje.
- Peligro de muerte por asfixia/ingestión. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y elimínelo de inmediato. Guarde también las piezas pequeñas fuera de su alcance.

LIMPIAR

INDICACIONES DE SEGURIDAD



- A pesar del procesamiento cuidadoso de todas las piezas individuales, algunas piezas pueden tener los bordes afilados. Por eso, utilice guantes de seguridad durante el montaje para evitar lesiones por cortes.
- No utilice productos de limpieza abrasivos o clorados.
- Si utiliza un producto de limpieza suave, siga las instrucciones del fabricante para no dañar la superficie.

ALMACENAMIENTO

- Guarde el carro en un lugar seco y protegido de las heladas. Cúbralo, incluida la barbacoa, con la funda de protección contra la intemperie adecuada para evitar que se ensucie y sufra daños.

ELIMINACIÓN

- El envase del producto está compuesto de materiales reciclables que pueden ser reutilizados. Deséchelo clasificándolo en los contenedores de recogida previstos para ello.
- Si desea deshacerse del artículo, no lo elimine junto con los residuos domésticos. Consulte a su empresa de gestión de residuos local o a su administración municipal para informarse sobre las opciones de eliminación respetuosas con el medio ambiente y los recursos.

GARANTÍA

Asumimos durante **2 años** la **garantía** sobre la funcionalidad del aparato. El requisito para un servicio de garantía es un manejo correcto del aparato y una prueba oficial de la fecha de compra.

La garantía se anula al transcurrir el periodo de garantía o inmediatamente si se realizan modificaciones independientes al aparato. ¡Las piezas selladas por el fabricante o su representante no deben manipularse!

Si el producto presentase un defecto a pesar de nuestros controles de calidad, por favor, no lo devuelva a su distribuidor, sino que póngase en contacto directamente con Enders. Así podremos garantizarle un procesamiento rápido de la reclamación.

Servicio:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Alemania

Tel.: +49 2392 9782 30

Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos y de color para mejorar el producto.

SISUKORD

SELLE TOOTE KOHTA 17

TÄHEMÄRGID NENDES JUHISTES 17

UNPACK/KOKKUVÕTE 18

OHUTUSJUHISED

PUHASTAMINE 18

OHUTUSJUHISED

LAOSTAMINE 18

KÕRVALDAMINE 18

GARANTII 19

TOOTJA 19

SELLE TOOTE KOHTA

Palju õnne selle Endersi toote ostu puhul!

Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend ja eriti ohutusjuhised tähelepanelikult läbi ja kasutage toodet vaid kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Nii väldite ettevaatamatusest tekkivaid vigastusi ja kahjustusi.

Hoidke see kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles. Toote edasi andmisel andke kaasa ka see kasutusjuhend.

Soovime teile teie Endersi tootega palju rõõmu.

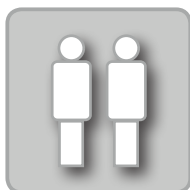
TÄHEMÄRGID NENDES JUHISTES



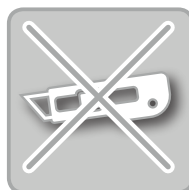
See sümbol tähistab märgusõna **HOIATUS** ja hoiatab teid võimalike vigastuste või materiaalsete kahjustuste ning seadme kahjustuste eest.



Vajalikud on tööriistad.



Paluge sel hetkel teisel inimesel teid aidata.



Ärge kasutage pakendi avamisel lõikurit või sarnaseid teravaid esemeid, et vältida seadme kriimustamist.



Kandke paigaldamise ajal kaitsekin-
daid, et vältida löikevigastusi.



Paigaldamise ajal asetage kompo-
nentide alla pehme padi, et vältida
kriimustusi ja kahjustusi.

UNPACK/KOKKUVÕTE

OHUTUSJUHISED



- Hoolimata kõigi üksikute osade hoolikast töötlemisest võivad mõnedel komponentidel olla teravad servad. Seetõttu kandke löikevigastuste vältimiseks kaitsekindaid.
- Enne kokkupaneku alustamist eemaldage kõik pakkematerjalid ja kaitsekile üksikutelt osadelt.
- Eluohut lämbumise/näägimise tõttu. Hoidke pakendimaterjal lastest eemal ja kõrvaldage see kohe. Hoidke ka väikesed osad lastele kättesaamatus kohas.

PUHAŠTAMINE

OHUTUSJUHISED



- Hoolimata kõigi üksikute osade hoolikast töötlemisest võivad mõnedel komponentidel olla teravad servad. Seetõttu kandke löikevigastuste vältimiseks kaitsekindaid.
- Ärge kasutage abrasiivseid ega klooritud puhastusvahendeid.
- Kui kasutate mahedat puhastusvahendit, peate samuti järgima tootja juhiseid/tooteteavet, et vältida pinna kahjustamist.

LAOSTAMINE

- Hoiustage käru külmakindluseta ja kuivas ruumis. Katke see, sealhulgas grill, sobiva ilmastikukaitsekattega, et vältida määrdumist ja kahjustusi.

KÕRVALDAMINE

- Toote pakend koosneb taaskasutatavatest materjalidest, mida saab taaskasutada. Hävitage need eraldi ettenähtud kogumismahutites.
- Kui soovite toodet ära visata, ärge visake seda koos olmejäätmetega. Küsige omakohalikult jäätmekäitlusettevõttelt või omavalitsuselt keskkonnasõbraliku ja ressursisäästliku kõrvaldamise võimaluste kohta.

GARANTII

Garanteerime seadme toimimise **2 aastaks**. Garantii kehtib ainult juhul, kui seadet on käideldud nõuetekohaselt ja ostukuupäev on ametlikult tõendatud.

Garantii lõpeb garantiiaja lõppedes või kohe, kui seadmel tehakse omavolilisi muudatusi. Tootja või tema esindaja poolt pitseeritud komponente ei tohi muuta!

Kui teie toode on meie kvaliteedikontrollist hoolimata defektne, ärge tagastage seda jaemüüjale, vaid võtke otse ühendust Endersiga. Sel viisil saame tagada, et teie kaebust menetletakse kiiresti.

Teenindus:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, 58791 D-Werdohl, Saksamaa

Tel.: +49 2392 9782 30

Me jätame endale õiguse teha toote täiustamiseks värvilisi ja tehnilisi muudatusi.

SISÄLTÖ

TIETOJA TUOTTEESTA 20

KÄYTTÖOHJEESSA KÄYTETYT MERKIT 20

PAKKAUKSEN PURKAMINEN/ASENNUS 21

TURVALLISUUSOHJEET

PUHDAS 21

TURVALLISUUSOHJEET

VARASTOINTI 21

HÄVITTÄÄ 21

TAKUU 22

HERSTELLER 22

TIETOJA TUOTTEESTA

Onnittelemme sinua Enders-tuotteen hankinnasta!

Lue käyttöohje ennen käyttöä ja noudata ohjeita sekä ennen kaikkea turvallisuusohjeita ja käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, jotta käyttö ei johda tahattomiin loukkaantumisiin tai tuotevaurioihin.

Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Jos myyt tuotteen eteenpäin, liitä myös käyttöohje mukaan.

Toivomme mukavia hetkiä Enders-tuotteen parissa.

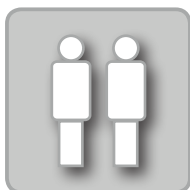
KÄYTTÖOHJEESSA KÄYTETYT MERKIT



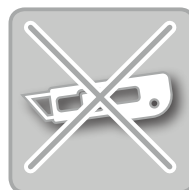
Tämä merkki tarkoittaa **HUO-MIO**-huomiosanaa, joka varoittaa mahdollisista henkilö- ja ainevahingoista sekä laitteen vaurioitumisesta.



Asennuksessa tarvitaan työkaluja.



Pyydä toista henkilöä auttamaan sinua tässä vaiheessa.



Älä avaa pakkausta mattoveitsellä tai muulla terävällä esineellä, jotta laite ei naarmuunnu.



Käytä asennuksessa suojakäsineitä viiltohaavojen välttämiseksi.



Aseta asennuksen ajaksi pehmeä alusta osien alle, jotta ne eivät naarmuunnu ja vaurioidu.

PAKKAUKSEN PURKAMINEN/ASENNUS

TURVALLISUUSOHJEET



- Yksittäisten osien huolellisesta valmistuksesta huolimatta, joissakin osissa voi olla terävät reunat. Käytä siksi suojakäsineitä viiltohaavojen välttämiseksi.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvot yksittäisistä osista ennen kokoonpanon aloittamista.
- Hengenvaara tukehtumisen tai nieluun joutumisen vuoksi. Pidä pakkausmateriaali lasten ulottumattomissa ja hävitä se välittömästi. Säilytä myös pienet osat lasten ulottumattomissa.

PUHDAS

TURVALLISUUSOHJEET



- Yksittäisten osien huolellisesta valmistuksesta huolimatta, joissakin osissa voi olla terävät reunat. Käytä siksi suojakäsineitä viiltohaavojen välttämiseksi.
- Älä käytä hankaavia tai kloorattuja puhdistusaineita.
- Kun käytät mietoa puhdistusainetta, noudata myös valmistajan ohjeita/tuotetietoja, jotta pinta ei vahingoitu.

VARASTOINTI

- Säilytä vaunua pakkasettomassa ja kuivassa tilassa. Peitä se, grilli mukaan lukien, asianmukaisella sääsuojapeitteellä likaantumisen ja vaurioitumisen estämiseksi.

HÄVITTÄÄ

- Tuotepakkaus koostuu kierrätettävistä materiaaleista, jotka voidaan lajitella uusiokäyttöön. Lajitteleneasianmukaisiin astioihin keräyspisteessä.
- Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana. Tietoja ympäristöystävällisestä ja resursseja säästävästä hävittämisestä saat paikallisesta jätehuoltoyrityksestä tai paikkakuntasi viranomaisilta.

TAKUU

Myönnämme **2 vuoden takuun** laitteen toiminnalle. Takuu edellyttää, että laitetta käsitellään asianmukaisesti ja ostopäivä voidaan todistaa virallisella todisteella.

Takuu raukeaa takuuajan päätyttyä tai välittömästi, jos laitteeseen on tehty muutoksia. Valmistajan tai tämän edustajan sinetöimiin osiin ei saa tehdä mitään muutoksia!

Jos tuote laatutarkastuksistamme huolimatta on viallinen, älä palauta sitä jälleenmyyjälle, vaan ota yhteyttä suoraan Endersiin. Näin voimme käsitellä reklamaation nopeasti.

Huolto:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Saksa

Tel.: +49 2392 9782 30

Pidätämme oikeuden tehdä väri- ja teknisiä muutoksia tuotteen parantamiseksi.

SOMMAIRE

À PROPOS DE CE PRODUIT 23

SYMBOLES EMPLOYÉS DANS
CE MODE D'EMPLOI 23

DÉBALLAGE/MONTAGE 24

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

NETTOYAGE 24

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSERVATION 24

MISE AU REBUT 24

GARANTIE 25

FABRICANT 25

À PROPOS DE CE PRODUIT

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce produit Enders !

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire et respecter son mode d'emploi, en particulier les instructions de sécurité ; utilisez ce produit uniquement de la manière décrite afin de ne provoquer par mégarde aucun dommage ou blessure.

Veuillez conserver ce mode d'emploi en vue d'une consultation ultérieure. Si vous cédez cet article à un tiers, remettez-lui également ce mode d'emploi.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre barbecue à gaz Enders.

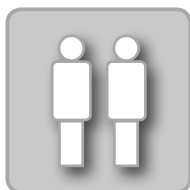
SYMBOLES EMPLOYÉS DANS CE MODE D'EMPLOI



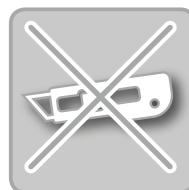
Ce symbole représente l'avertissement **ATTENTION** et vous met en garde contre les éventuelles blessures ainsi que les dommages matériels que pourrait subir l'appareil.



Des outils sont nécessaires.



Demandez à une deuxième personne de vous aider à ce stade.



Lorsque vous ouvrez l'emballage, n'utilisez aucun couteau ou objet coupant similaire afin d'éviter de griffer l'appareil.



Portez des gants de sécurité lors du montage pour éviter de vous couper.



Pendant le montage, posez un revêtement doux sous les différentes pièces afin d'éviter toutes griffes ou dommages.

DÉBALLAGE/MONTAGE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Bien que toutes les pièces aient été soigneusement fabriquées, certains composants peuvent être acérés. Portez donc des gants de sécurité lors du montage pour éviter toutes coupures.
- Avant de commencer le montage, retirez tous les matériaux d'emballage et les films de protection des différentes pièces.
- Danger de mort par étranglement/étouffement. Gardez l'emballage hors de portée des enfants et mettez-le au rebut immédiatement. Conservez les petites pièces hors de leur portée également.

NETTOYAGE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Bien que toutes les pièces aient été soigneusement fabriquées, certains composants peuvent être acérés. Portez donc des gants de sécurité lors du montage pour éviter toutes coupures.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou contenant du chlore.
- En cas d'utilisation d'un produit de nettoyage doux, il convient en outre de tenir compte des indications/informations sur le produit fournies par le fabricant afin d'éviter d'endommager la surface.

CONSERVATION

- Rangez le trolley dans un endroit sec et à l'abri du gel. Couvrez-le, y compris le barbecue, avec la housse de protection contre les intempéries appropriée afin d'éviter les salissures et les dommages.

MISE AU REBUT

- L'emballage du produit est constitué de matériaux recyclables qui peuvent être conduits au centre de recyclage. Une fois triés, mettez-les au rebut dans les conteneurs mis à disposition.
- Si vous voulez vous séparer de cet article, ne le jetez pas dans les déchets ménagers. Interrogez votre entreprise locale de collecte des déchets ou vos autorités communales au sujet des possibilités de mise au rebut de manière à respecter l'environnement et à ménager les ressources.

GARANTIE

Nous assumons **2 ans de garantie** sur le fonctionnement de l'appareil. Une utilisation conforme de l'appareil et une preuve officielle de la date d'achat sont les conditions préalables à la prestation de garantie.

La garantie cesse après l'écoulement de la période de garantie ou dès que des modifications sont apportées à l'appareil sans notre accord. Aucune manipulation ne peut être effectuée sur les composants scellés par le fabricant ou par son représentant.

Si, malgré nos contrôles de qualité, votre produit devait présenter un défaut, veuillez ne pas le rapporter à votre revendeur, mais entrez plutôt en contact directement avec Enders. Nous pouvons ainsi garantir un traitement rapide de la réclamation.

Service:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Allemagne

Tel.: +49 2392 9782 30

Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et de couleur pour améliorer le produit.

INHALT

ABOUT THIS PRODUCT	26	STORAGE	27
SYMBOLS IN THESE INSTRUCTIONS	26	DISPOSAL	27
UNPACKING/ASSEMBLY	27	WARRANTY	28
SAFETY NOTICE		MANUFACTURER	28
CLEANING	27		
SAFETY NOTICE			

ABOUT THIS PRODUCT

Congratulations on purchasing this Enders product!

Please read and observe these instructions for use and particularly the safety notice before using the product and only use the product as described in these instructions, to prevent accidental injuries or damages.

Keep these instructions for future reference. If the product is given to someone else, please include these instructions.

Have fun with your Enders product.

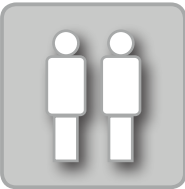
SYMBOLS IN THESE INSTRUCTIONS



This symbol stands for the word **ATTENTION** and warns of possible injuries or material damages as well as damage to the appliance.



Tools are required.



Have a second person help you at this point.



Do not use a cutter or similar sharp objects when opening the packaging, to avoid making scratches on the product.



Wear safety gloves during assembly, to avoid getting cut.



Furthermore, during assembly, place a soft mat beneath the components, to avoid scratches and damages here as well.

UNPACKING/ASSEMBLY

SAFETY NOTICE



- Despite careful processing of all individual parts, individual components can have sharp edges. Therefore, please wear safety gloves, to avoid getting cut.
- Remove all packaging materials and protective film from the individual parts before starting assembly.
- Mortal danger due to suffocation/swallowing. Keep the packaging material away from children and dispose of it immediately. Furthermore, keep small parts away from children and their range of reach.

CLEANING

SAFETY NOTICE



- Despite careful processing of all individual parts, individual components can have sharp edges. Therefore, please wear safety gloves, to avoid getting cut.
- Do not use any abrasive or chlorinated cleaning agents.
- When using a mild cleaning agent, you should also follow the manufacturer's instructions/product information to avoid damaging the surface.

STORAGE

- Store the trolley in a frost-free and dry room. Cover it, including the barbecue, with the appropriate weather protection cover to prevent soiling and damage.

DISPOSAL

- The product packaging is made of recyclable materials, which can be used for recycling. Dispose of this packaging correctly sorted in the collection bins provided.
- If you want to dispose of the product, do not do so with household waste. Ask your local waste management company or your municipal administration about the possibilities of an environmentally friendly disposal, which preserves resources.

WARRANTY

We grant a **2-year warranty** on the functioning of the product. Prerequisite for this warranty is the proper handling of the product and official proof of the date of purchase.

The warranty expires at the end of the warranty period or immediately if you make any modifications to the product yourself. All components, which were sealed by the manufacturer or its representative, cannot be manipulated.

If, despite our quality checks, your product should be defective, please do not bring it back to the retailer but contact Enders directly. By doing so, we can ensure a quick processing of your complaint.

Service:
<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Germany
Tel.: +49 2392 9782 30

We reserve the right to make colour and technical changes to improve the product.

INHALT

ΣΧΕΤΙΚΆ ΜΕ ΑΥΤΌ ΤΟ ΠΡΟΪΌΝ 29

ΧΑΡΑΚΤΗΡΕΣ ΣΕ ΑΥΤΌ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ 29

ΑΠΟΚΑΤΑΣΚΕΥΗ/ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ 30

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ 30

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ 30

ΔΙΪΑΘΕΣΗ 30

ΕΓΓΥΗΣΗ 31

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ 31

ΣΧΕΤΙΚΆ ΜΕ ΑΥΤΌ ΤΟ ΠΡΟΪΌΝ

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του προϊόντος Enders!

Διαβάστε και ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες για να αποφύγετε τυχαίο τραυματισμό ή ζημιά.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος, πρέπει να μεταβιβαστούν και αυτές οι οδηγίες χρήσης.

Ελπίζουμε να απολαμβάνετε τη χρήση του προϊόντος σας Enders.

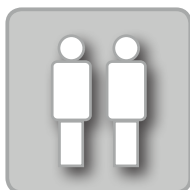
ΧΑΡΑΚΤΗΡΕΣ ΣΕ ΑΥΤΌ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ



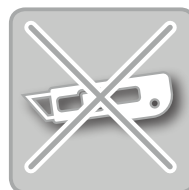
Αυτό το σύμβολο αντιπροσωπεύει τη λέξη **ΠΡΟΣΟΧΗ** και σας προειδοποιεί για πιθανό τραυματισμό ή υλικές ζημιές, καθώς και για ζημιές στη συσκευή.



Απαιτούνται εργαλεία.



Βάλτε ένα δεύτερο άτομο να σας βοηθήσει σε αυτό το σημείο.



Μην χρησιμοποιείτε κόφτη ή παρόμοια αιχμηρά αντικείμενα κατά το άνοιγμα της συσκευασίας για να αποφύγετε γρατζουνιές στη συσκευή.



Φοράτε γάντια ασφαλείας κατά την εγκατάσταση για να αποφύγετε τραυματισμούς από κοψίματα.



Τοποθετήστε ένα μαλακό μαξιλάρι κάτω από τα εξαρτήματα κατά την εγκατάσταση για να αποφύγετε γρατζουνιές και ζημιές.

ΑΠΟΚΑΤΑΣΚΕΥΗ/ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Παρά την προσεκτική επεξεργασία όλων των επιμέρους εξαρτημάτων, ορισμένα εξαρτήματα ενδέχεται να έχουν αιχμηρές άκρες. Ως εκ τούτου, φορέστε γάντια ασφαλείας για να αποφύγετε τραυματισμούς από κοψίματα.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και την προστατευτική μεμβράνη από τα επιμέρους εξαρτήματα πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση.
- Κίνδυνος για τη ζωή λόγω πνιγμού/κατάποσης. Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά και απορρίψτε το αμέσως. Επίσης, κρατήστε τα μικρά εξαρτήματα μακριά από τα παιδιά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Παρά την προσεκτική επεξεργασία όλων των επιμέρους εξαρτημάτων, ορισμένα εξαρτήματα ενδέχεται να έχουν αιχμηρές άκρες. Ως εκ τούτου, φορέστε γάντια ασφαλείας για να αποφύγετε τραυματισμούς από κοψίματα.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χλωριωμένα καθαριστικά μέσα.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ήπιο καθαριστικό, θα πρέπει επίσης να ακολουθείτε τις οδηγίες/πληροφορίες του κατασκευαστή για να αποφύγετε την καταστροφή της επιφάνειας.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποθηκεύστε το καροτσάκι σε χώρο χωρίς παγετό και σε ξηρό χώρο. Καλύψτε το, συμπεριλαμβανομένης της ψησταριάς, με το κατάλληλο κάλυμμα προστασίας από τις καιρικές συνθήκες για να αποφύγετε τη ρύπανση και τις ζημιές.

ΔΙ'ΑΘΕΣΗ

- Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν. Απορρίψτε τα ξεχωριστά στους προβλεπόμενους κάδους συλλογής.
- Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν, μην το πετάξετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ενημερωθείτε από την τοπική εταιρεία διαχείρισης απορριμμάτων ή τη δημοτική σας αρχή σχετικά με τις επιλογές απόρριψης που είναι φιλικές προς το περιβάλλον και εξοικονομούν πόρους.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγυόμαστε τη λειτουργία της συσκευής για **2 χρόνια**. Η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον η συσκευή έχει χειριστεί σωστά και έχει προσκομιστεί επίσημη απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς.

Η εγγύηση λήγει στο τέλος της περιόδου εγγύησης ή αμέσως εάν γίνουν μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις στη συσκευή. Τα εξαρτήματα που έχουν σφραγιστεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του δεν πρέπει να παραβιάζονται!

Εάν το προϊόν σας είναι ελαττωματικό παρά τους ποιοτικούς ελέγχους μας, μην το επιστρέψετε στο κατάστημα λιανικής πώλησης, αλλά επικοινωνήστε απευθείας με την Enders. Με αυτόν τον τρόπο, μπορούμε να διασφαλίσουμε ότι η καταγγελία σας θα διεκπεραιωθεί γρήγορα.

Σ'ΕΡΒΙΣ:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Coltsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Γερμανία

Tel.: +49 2392 9782 30

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε χρωματικές και τεχνικές αλλαγές για τη βελτίωση του προϊόντος.

SADRŽAJ

O OVOM PROIZVODU 32

SYMBOLY V TOMTO NÁVODU 32

RASPAKIRANJE/SKUPŠTINA 33

SIGURNOSNE UPUTE

ČIŠĆENJE 33

SIGURNOSNE UPUTE

SKLADIŠTENJE 33

RASPOLAGATI 33

JAMČITI 34

PROIZVOĐAČ 34

O OVOM PROIZVODU

Čestitamo vam na odabiru Enders proizvoda!

Prije uporabe proizvoda pročitajte i slijedite ove upute za uporabu i koristite proizvod samo onako kako je opisano u ovim uputama kako biste izbjegli slučajne ozljede ili štetu.

Molimo čuvajte ove upute za buduću upotrebu. Ako artikl dajete drugima, također im izručite i ove upute.

Želimo vam mnogo radosti kod korištenja vašeg Enders-proizvoda!

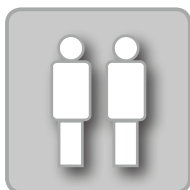
SYMBOLY V TOMTO NÁVODU



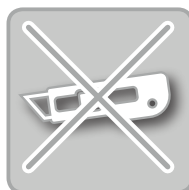
Ovaj simbol označava signalnu riječ **PAŽNJA** i upozorava vas na moguće ozljede ili oštećenje stvari kao i na oštećenja na uređaju.



Potrebni su alati.



Neka vam druga osoba pomogne u ovom trenutku.



Nemojte koristiti skalpel ili slične oštre predmete prilikom otvaranja ambalaže kako biste izbjegli ogrebotine na uređaju.



Nosite sigurnosne rukavice tijekom montaže, kako biste izbjegli da se ne porežete.



Tijekom montaže stavite meku podlogu ispod dijelova za sastavljanje, kako biste izbjegli ogrebotine i oštećenja.

RASPAKIRANJE/SKUPŠTINA

SIGURNOSNE UPUTE



- Unatoč pažljivoj obradi svih pojedinih dijelova, pojedini sastavni dijelovi mogu imati oštre rubove. Stoga nosite sigurnosne rukavice, kako biste izbjegli da se ne porežete.
- Prije početka montaže uklonite sve materijale za pakiranje i zaštitne folije s pojedinačnih dijelova.
- Opasnost po život zbog gušenja/gutanja. Ambalažni materijal čuvajte dalje od djece i odmah ga zbrinite. Također, male dijelove držite izvan dohvata djece.

ČIŠĆENJE

SIGURNOSNE UPUTE



- Unatoč pažljivoj obradi svih pojedinih dijelova, pojedini sastavni dijelovi mogu imati oštre rubove. Stoga nosite sigurnosne rukavice, kako biste izbjegli da se ne porežete.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja sadrže klor.
- Kada koristite blago sredstvo za čišćenje, obratite pozornost na upute proizvođača/informacije o proizvodu kako biste izbjegli oštećenje površine.

SKLADIŠTENJE

- Čuvajte kolica u suhoj i zaštićenoj prostoriji. Pokrijte ga, uključujući roštilj, odgovarajućom zaštitom od vremenskih uvjeta kako biste izbjegli prljavštinu i oštećenja.

RASPOLAGATI

- Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati i koji se treba privesti recikliranju. Odložite ih sortirane u isporučene spremnike za prikupljanje.
- Ako se želite riješiti artikla, ne bacajte ga u kućno smeće. Pitajte svoje lokalno poduzeće za gospodarenje otpadom ili općinsku upravu o mogućnostima ekološkog odlaganja i štednje resursa.

JAMČITI

Preuzimamo **2 godine jamstva** na funkciju proizvoda. Uvjet za jamstvo je pravilno rukovanje uređajem i službeni dokaz datuma kupnje.

Jamstvo istječe nakon isteka jamstvenog roka ili odmah ako su na uređaju učinjene vlastite preinake. Ne smiju se obavljati nikakve manipulacije na komponentama koje je proizvođač ili njegov predstavnik zapečatio!

Ako vaš proizvod pokaže neispravnost, unatoč našoj kontroli kvalitete, nemojte ga vratiti natrag u trgovinu, već izravno kontaktirajte tvrtku Enders. Tako možemo zajamčiti brzo rješavanje reklamacije. Koristite za to formular za servis na našoj web stranici.

Servis:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Njemačka

Tel.: +49 2392 9782 30

Za poboljšanje proizvoda zadržavamo pravo na izmjene boja i tehničkih promjena.

TARTALOM

ERRŐL A TERMÉKRŐL 35

SZIMBÓLUMOKAT ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET 35

KICSOMAGOLÁS/ÖSSZESZERELÉS 36

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

TISZTÍTÁS 36

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

TÁROLÁS 36

ELTÁVOLÍTÁS 36

GARANCIA 37

GYÁRTÓ 37

ERRŐL A TERMÉKRŐL

Gratulálunk az Enders termék megvásárlásához!

A termék használata előtt olvassa el és kövesse a jelen használati utasítást, és a véletlen sérülések vagy károk elkerülése érdekében csak a jelen használati utasításban leírtak szerint használja a terméket.

Tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen, hogy később is hivatkozhatson rájuk. A termék továbbadása esetén ezt a használati utasítást is tovább kell adni.

Reméljük, hogy szívesen használja Enders termékét.

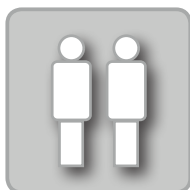
SZIMBÓLUMOKAT ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET



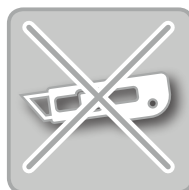
Ez a szimbólum/**FIGYELMEZTETÉS** közepes kockázatú veszélyt jelez, amelyet, ha nem kerül el, halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.



Szükséges eszközök.



Kérjen meg egy második személyt, hogy segítsen Önnek ezen a ponton.



A csomagolás felnyitásakor ne használjon vágót vagy éles tárgyat, hogy elkerülje a készülék károsolását.



Viseljen védőkesztyűt, hogy elkerülje a vágási sérüléseket.



Összeszereléskor tegyen egy puha alátétet az alkatrészek alá, hogy elkerülje a karcolásokat és a sérüléseket.

KICSOMAGOLÁS/ÖSSZESZERELÉS

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



- A alkatrészei a gondos kidolgozás ellenére is élesek lehetnek. Ezeken a részeken vághatnak. A kicsomagolásánál, összeszerelésénél, tisztításánál és karbantartásánál használjon védőkesztyűt.
- Az összeszerelés megkezdése előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát az egyes alkatrészekről. Q Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a csomagolófóliákkal.
- A gyerekek belegabalyodhatnak és megfulladhatnak. Ügyeljen rá, hogy a gyerekek ne vegyék a szájukba a kis alkatrészeket. A gyerekek lenyelhetik az alkatrészeket és megfulladhatnak.

TISZTÍTÁS

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



- A alkatrészei a gondos kidolgozás ellenére is élesek lehetnek. Ezeken a részeken vághatnak. A kicsomagolásánál, összeszerelésénél, tisztításánál és karbantartásánál használjon védőkesztyűt.
- Ha enyhe tisztítószer használ, akkor is kövesse a gyártó utasításait/termékinformációit, hogy elkerülje a felület károsodását.
- Ne használjon csiszoló vagy klóros tisztítószereket.

TÁROLÁS

- A kocsit fagymentes és száraz helyiségben tárolja. A szennyeződések és a sérülések elkerülése érdekében takarja le a megfelelő időjárásvédő burkolattal, beleértve a grillsütőt is.

ELTÁVOLÍTÁS

- A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból áll, amelyek újrahasznosíthatók. Dobja el őket külön a rendelkezésre bocsátott gyűjtőedényekben.
- Ha ki szeretné dobni a gázgrillt, ne dobja a háztartási szemetesbe. Kérdezze meg a helyi hulladékkezelő vállalkozást vagy a helyi közigazgatást a környezettudatos és erőforrás-hatékony megsemmisítésről.

GARANCIA

A készülék működésére **2 év garanciát** nyújtunk. A garanciális szolgáltatás előfeltétele a készülék szabályszerű kezelése és a vásárlás dátumának hivatalos igazolása.

A garancia megszűnik a garanciális idő lejártá után illetve akkor, ha önhatalmú átalakításokat végeztek a készüléken. Tilos a gyártó vagy annak képviselője által leplombált alkatrészeket módosításokat végrehajtani!

Amennyiben a termék minőségellenőrzésünk ellenére meghibásodna, akkor kérjük, ne a kiskereskedőhöz vigye vissza, hanem forduljon közvetlenül az Enders céghez. Így reklamációk esetén gyors ügyintézészt biztosítunk.

Szerviz:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Németország

Tel.: +49 2392 9782 30

A termék javítása érdekében fenntartjuk a szín- és technikai változtatások jogát.

INNIHALD

UM ÞESSARI VÖRU 38

STEFNIR Í ÞESSUM LEIÐBEININGUM 38

UPPPAKKING/SAMSETNING 39

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

ÞRIF 39

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

GEYMSLA 39

FARGAÐU 39

ÁBYRGÐ 40

FRAMLEIÐANDI 40

UM ÞESSARI VÖRU

Til hamingju með að hafa keypt þessa Enders vöru!

Áður en þú notar vöruna skaltu lesa og fylgja þessum notkunarleiðbeiningum og nota vöruna eingöngu eins og lýst er í þessum leiðbeiningum til að forðast slys eða skemmdir.

Geymið þessar leiðbeiningar til síðari viðmiðunar. Ef greinin berst áfram verða þessar leiðbeiningar einnig að fylgja með.

Við vonum að þú hafir gaman af Enders vörunni þinni.

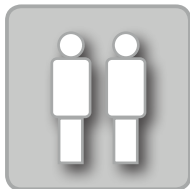
STEFNIR Í ÞESSUM LEIÐBEININGUM



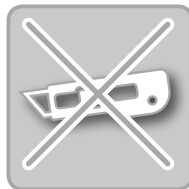
Þetta tákn stendur fyrir merkisorðið **ATTENTION** og varar þig við mögulegum meiðslum eða eignatjóni eða skemmdum á tækinu.



Verkfæri eru nauðsynleg.



Láttu annan mann hjálpa þér á þessum tímapunkti.



Þegar umbúðirnar eru opnaðar skal ekki nota skeri eða álíka beitta hluti til að forðast að klóra tækið.



Notaðu öryggishanska við samsetningu til að forðast skurði.



Við samsetningu skaltu setja mjúkt yfirborð undir íhlutunum til að forðast rispur og skemmdir.

UPPPAKKING/SAMSETNING

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR



- Þrátt fyrir vandlega vinnslu á öllum einstökum hlutum geta einstakir íhlutir haft skarpar brúnir. Notaðu því öryggishansa til að forðast skurði.
- Áður en samsetning hefst skal fjarlægja öll umbúðir og hlífðarfilmur af einstökum hlutum.
- Lífshætta vegna köfnunar/kyngingar. Geymið umbúðaefnið frá börnum og fargið því strax. Geymið einnig litla hluta þar sem þeir ná ekki til.

ÞRIF

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR



- Þrátt fyrir vandlega vinnslu á öllum einstökum hlutum geta einstakir íhlutir haft skarpar brúnir. Notaðu því öryggishansa til að forðast skurði.
- Ekki nota slípiefni eða hreinsiefni sem innihalda klór.
- Þegar milt hreinsiefni er notað skal einnig fylgjast með leiðbeiningum framleiðanda/vöruupplýsinga til að forðast skemmdir á yfirborði.

GEYMSLA

- Geymið vagninn í frostlausu og þurru herbergi. Hyljið það, þar á meðal grillið, með viðeigandi veðurverndarhlíf til að forðast óhreinindi og skemmdir.

FARGAÐU

- Vöruumbúðirnar eru úr endurvinnanlegu efni sem hægt er að endurvinna. Fargið þeim flokkað í söfnunarílát sem fylgja með.
- Ef þú vilt losna við hlutinn skaltu ekki henda honum í ruslið. Spyrðu sorpförgunarfyrirtækið þitt á staðnum eða sveitarfélagið um valkosti fyrir umhverfisvæna og auðlindasparandi förgun.

ÁBYRGÐ

Við bjóðum **2 ára ábyrgð** á virkni tækisins. Skilyrði ábyrgðarinnar er að tækið hafi verið meðhöndlað með viðeigandi hætti og hægt sé að framvísa sölukvittun.

Ábyrgðin rennur út eftir að ábyrgðartíminn er liðinn eða strax ef breytingar hafa verið gerðar á tækinu sjálfstætt. Ekki má eiga við íhluti sem hafa verið innsiglaðir af framleiðanda eða fulltrúa hans!

Ef varan er gölluð þrátt fyrir ítarlegar gæðaskoðanir okkar ættir þú ekki að fara með hana aftur til söluaðila heldur hafa samband beint við Enders. Þetta þýðir að við getum tryggt að kvartanir séu afgreiddar hratt.

Þjónusta:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Þýskalandi

Tel.: +49 2392 9782 30

Til að bæta vöruna áskiljum við okkur rétt til að gera lita- og tæknibreytingar.

CONTENUTO

INFORMAZIONI SU QUESTO PRODOTTO 41

SIMBOLI PRESENTI IN
QUESTO MANUALE 41

DISIMBALLAGGIO/ASSEMBLAGGIO 42

AVVERTENZE DI SICUREZZA

PULIZIA 42

AVVERTENZE DI SICUREZZA

IMMAGAZZINAMENTO 42

SMALTIMENTO 42

GARANZIA 43

FABBRICANTE 43

INFORMAZIONI SU QUESTO PRODOTTO

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto Enders!

Prima dell'utilizzo del prodotto, leggere e attenersi alle presenti istruzioni per l'uso e soprattutto alle avvertenze in materia di sicurezza ed utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale per evitare lesioni o danni involontari.

Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Vi auguriamo buon divertimento con il barbecue a gas Enders.

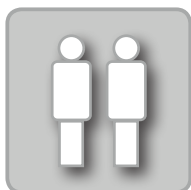
SIMBOLI PRESENTI IN QUESTO MANUALE



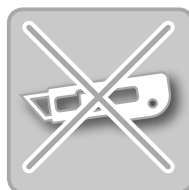
Questo simbolo rappresenta la parola di avvertimento **ATTENZIONE** e avverte del pericolo di possibili lesioni o danni materiali, nonché di danni all'apparecchio.



È necessario l'utilizzo di attrezzi.



A questo punto, fatevi aiutare da una seconda persona.



Durante l'apertura della confezione non utilizzare nessun taglierino, né oggetti affilati per evitare di graffiare il dispositivo.



Durante l'apertura della confezione non utilizzare nessun taglierino, né oggetti affilati per evitare di graffiare il dispositivo.



Durante il montaggio collocare un supporto morbido sotto il componente per evitare proprio graffi e danni.

DISIMBALLAGGIO/ASSEMBLAGGIO

AVVERTENZE DI SICUREZZA



- Nonostante la lavorazione accurata di tutti i singoli componenti, alcuni di essi possono presentare spigoli vivi. Indossare pertanto guanti protettivi onde evitare lesioni da taglio.
- Prima di iniziare il montaggio, rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le pellicole protettive dai singoli componenti.
- Pericolo di morte per soffocamento/inghiottimento. Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale dell'imballaggio e smaltirlo immediatamente. Conservare anche i componenti di piccole dimensioni lontano dalla loro portata.

PULIZIA

AVVERTENZE DI SICUREZZA



- Nonostante la lavorazione accurata di tutti i singoli componenti, alcuni di essi possono presentare spigoli vivi. Indossare pertanto guanti protettivi onde evitare lesioni da taglio.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o clorati.
- Quando si utilizza un detergente delicato, è necessario seguire le istruzioni/ informazioni del produttore per evitare di danneggiare la superficie.

IMMAGAZZINAMENTO

- Conservare il carrello in un ambiente asciutto e al riparo dal gelo. Coprire il carrello, compreso il barbecue, con l'apposito telo di protezione dalle intemperie per evitare di sporcarlo e danneggiarlo.

SMALTIMENTO

- L'imballaggio del prodotto è costituito di materiali riciclabili che possono essere riutilizzati. Smaltirli tramite raccolta differenziata negli appositi contenitori messi a disposizione.
- Non gettare l'articolo tra i rifiuti domestici quando non lo si vuole più utilizzare. Chiedere all'impresa di smaltimento locale o all'amministrazione comunale di riferimento quali possibilità sono disponibili per uno smaltimento ecocompatibile e sostenibile delle risorse.

GARANZIA

Forniamo la **garanzia** sul funzionamento dell'apparecchio per **2 anni**. Requisito essenziale per la validità della garanzia è un utilizzo conforme dell'apparecchio e una prova ufficiale della data d'acquisto.

La garanzia decade dopo la scadenza del termine di garanzia o immediatamente in caso di modifiche autonome dell'apparecchio. Non è possibile manipolare i componenti che sono stati sigillati dal produttore o da un suo rappresentante!

Qualora il prodotto dovesse presentare un difetto nonostante i nostri controlli di qualità, si prega di non riportarlo dal rivenditore al dettaglio, ma di mettersi direttamente in contatto con Enders. In tal modo, potremo garantire un rapido disbrigo del reclamo.

Servizio:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Germania

Tel.: +49 2392 9782 30

Ai fini del perfezionamento del prodotto ci riserviamo il diritto di apportare modifiche cromatiche e tecniche.

TURINYS

APIE ŠIĄ PRODUKTĄ 44

SIMBOLIAI ŠIOJE INSTRUKCIJOJE 44

IŠPAKAVIMAS/SURINKIMAS 45

SAUGUMO NURODYMAI

VALYMAS 45

SAUGUMO NURODYMAI

STORAGE 45

IŠMETIMAS 45

GARANTIJA 46

GAMINTOJAS 46

APIE ŠIĄ PRODUKTĄ

Sveikiname įsigijus šį „Enders“ prietaisą!

Perskaitykite ir laikykitės šių instrukcijų. Išsiaiškinkite šios naudojimo instrukcijos nurodymus, visų pirma - nurodymus dėl saugos, ir prietaisą naudokite tik taip, kaip apibūdinta šioje instrukcijoje, kad jis nekeltų pavojaus susižaloti arba neatneštų materialinės žalos.

Rūpestingai saugokite šią instrukciją, kad prireikus galėtumėte pasinaudoti ja ateityje. Jei perduodate šį prietaisą kitam savininkui, kartu perduokite ir šią instrukciją.

Linkime ilgai ir patogiai naudotis naująja „Enders“ dujine kepsnine.

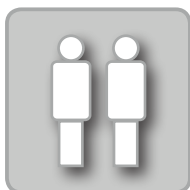
SIMBOLIAI ŠIOJE INSTRUKCIJOJE



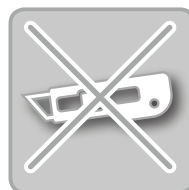
Signalinis žodis **DĖMESIO** įspėja apie galimus sužalojimus, materialinę žalą bei prietaiso pažeidimus.



Gali būti reikalingi instrumentai.



Paprašykite, kad šiuo metu jums padėtų antras asmuo.



Pakuotės neatidarykite peiliais ar kitais aštriais įrankiais, kad nesubraižytumėte prietaiso.



Mūvėkite apsaugines pirštines, kad apsisaugotumėte nuo pavojaus susižeisti.



Po prietaisu montuodami paklokite minkštą paklotą, kad nesubraižytumėte ir kitaip nepažeistumėte paviršių.

IŠPAKAVIMAS/SURINKIMAS

SAUGUMO NURODYMAI



- Nors detalės visos buvo atidžiai apdorotos, kai kuriose iš jų gali pasitaikyti aštrių briaunų ar kraštų. Todėl mūvėkite apsaugines pirštines, kad apsisaugotumėte nuo pavojaus susipjaustyti.
- Prieš pradėdami montuoti, nuo atskirų dalių nuimkite visas pakavimo medžiagas ir apsauginę plėvelę.
- Pavojus gyvybei dėl nurijimo/užspringimo. Pakuotes padėkite vaikams neprieinamoje vietoje ir iš karto perduokite utilizuoti. Atkreipkite dėmesį, kad yra smulkių detalių.

VALYMAS

SAUGUMO NURODYMAI



- Nors detalės visos buvo atidžiai apdorotos, kai kuriose iš jų gali pasitaikyti aštrių briaunų ar kraštų. Todėl mūvėkite apsaugines pirštines, kad apsisaugotumėte nuo pavojaus susipjaustyti.
- Nenaudokite jokių abrazyvinių ar chloruotų valymo priemonių.
- Naudodami švelnią valymo priemonę taip pat turėtumėte laikytis gamintojo nurodymų ir (arba) produkto informacijos, kad nepažeistumėte paviršiaus.

STORAGE

- Vežimėlį laikykite sausoje ir neužšalancioje patalpoje. Uždenkite vežimėlį, įskaitant kepsninę, tinkamu nuo oro sąlygų apsaugančiu dangčiu, kad jis nebūtų suteptas ir sugadintas.

IŠMETIMAS

- Produkto pakuotę sudaro perdirbamos medžiagos. Tinkamai išmeskite į tinkamas surinkimo talpas.
- Kai šio prietaiso nebenaudosite, neišmeskite jo kaip buitinių atliekų. Dėl galimybių tinkamai utilizuoti ir taupyti išteklius teiraukitės vietinės perdirbimo įmonės ar savivaldybės.

GARANTIJA

Mes teikiame **2 metų garantiją** prietaiso veikimui. Kad galiotų garantija, būtina su prietaisu elgtis tinkamai ir turėti pirkimo įrodymą su data.

Garantija nustoja galioti pasibaigus garantiniam laikotarpiui arba iš karto, jei atliekami neleistini prietaiso pakeitimai. Negalima niekaip modifikuoti konstrukcinių dalių negavus gamintojo ar jo atstovo leidimo!

Jei prietaisas nepaisant mūsų kokybės kontrolės atrodo pažeistas ar turi defektų, jo negrąžinkite pardavėjui, bet susisiekite tiesiogiai su „Enders“. Taip greičiausiai atgausite sumokėtus pinigus.

Servisas:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Vokietija

Tel.: +49 2392 9782 30

Pasiliekame teisę atlikti spalvinius ir techninius pakeitimus, kad patobulintume gaminį.

SATURS

PAR ŠO PRODUKTU 47

APZĪMĒJUMI ŠAJĀ INSTRUKCIJĀ 47

IZPAKOŠANA/MONTĀŽA 48

DROŠĪBAS NORĀDES

TĪRĪŠANA 48

DROŠĪBAS NORĀDES

UZGLABĀŠANA 48

UTILIZĒŠANA 48

GARANTIJA 49

RAŽOTĀJS 49

PAR ŠO PRODUKTU

Apsveicam ar šī Enders produkta iegādi!

Pirms uzsākt produkta izmantošanu, lūdzam rūpīgi izlasīt šo lietošanasinstrukciju un ievērot tajā sniegtās norādes, jo īpaši drošības norādes, kā arī lietot produktu tikai tā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. Tādējādi izvairīsieties no nejaušām traumām vai bojājumiem.

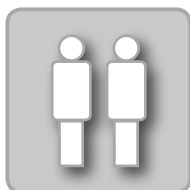
Saglabājiet šo instrukciju gadījumam, ja radīsies nepieciešamība to izlasīt vēlāk. Nododot izstrādājumu tālāk citām personām, ar to kopā jānodod arī šī instrukcija.

Vēlam daudz prieka, izmantojot jūsu jauniegūto Enders gāzes grilu.

APZĪMĒJUMI ŠAJĀ INSTRUKCIJĀ



Šis apzīmējums ir piešķirts signālvārdam **UZMANĪBU** un brīdina par iespējamu savainojumu gūšanas risku vai zaudējumu radīšanu, kā arī iekārtas bojājumiem.



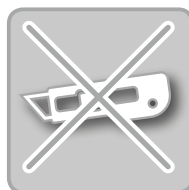
Palūdziet, lai šajā brīdī jums palīdz otra persona.



Lai izvairītos no sagriešanās, montāžas laikā izmantojiet aizsargcimdus.



Montāžas veikšanai ir nepieciešami darbarīki.



Lai nesaskrāpētu iekārtu, iepakojuma atvēršanas laikā neizmantojiet asmeņus vai līdzīgus asus priekšmetus.



Tāpat montāžas laikā zem detaļām nolieci mīkstu pamatni – arī tas samazinās iespēju saskrāpēt un sabojāt iekārtu.

IZPAKOŠANA/MONTĀŽA

DROŠĪBAS NORĀDES



- Lai gan visas individuālās detaļas ir rūpīgi apstrādātas, atsevišķas to malas var būt asas. Tāpēc, lai izvairītos no sagriešanās, montāžas laikā izmantojiet aizsargcimdus.
- Pirms montāžas sākšanas noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsargplēvi no atsevišķām detaļām.
- Draudi dzīvībai nosmokot/aizrījoties. Nepieļaujiet iepakojuma nonākšanu bērnu rokās – nekavējoties atbrīvojieties no tā. Sīkās detaļas glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

TĪRĪŠANA

DROŠĪBAS NORĀDES



- Lai gan visas individuālās detaļas ir rūpīgi apstrādātas, atsevišķas to malas var būt asas. Tāpēc, lai izvairītos no sagriešanās, montāžas laikā izmantojiet aizsargcimdus.
- Neizmantojiet abrazīvus vai hlorētus tīrīšanas līdzekļus.
- Lietojot maigu tīrīšanas līdzekli, jāievēro arī ražotāja norādījumi/informācija par produktu, lai izvairītos no virsmas bojāšanas.

UZGLABĀŠANA

- Uzglabājiet ratiņus sausā un sausā telpā, kurā nav sala. Pārsedziet to, ieskaitot grilu, ar atbilstošu aizsargpārklājumu, lai novērstu netīrumus un bojājumus.

UTILIZĒŠANA

- Produkta iepakojums ir ražots no atkārtoti izmantojamiem materiāliem, kurus var nodot otrreizējai pārstrādei. Izmetiet tos sašķīrotus pa materiālu grupām tam paredzētajos konteineros.
- Ja vēlaties atbrīvoties no preces, nemetiet to sadzīves atkritumos. Jautājiet vietējam atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumam vai komunālo pakalpojumu nodrošinātājam par apkārtējai videi draudzīgām un resursus saudzējošām produkta utilizācijas iespējām.

GARANTIJA

Mēs **2 gadu** garumā **garantējam** iekārtas funkcionalitāti. Priekšnoteikums garantijas saistību ievērošanai ir pareiza rīkošanās ar iekārtu un oficiāls pirkumu apliecinošs dokuments.

Garantija beidzas līdz ar garantijas perioda beigām vai tiklīdz ir veiktas patvaļīgas iekārtas izmaiņas. Ar detaļām, kuras ražotājs vai tā pārstāvis ir aizzīmogojis, nedrīkst būt veiktas nekādas manipulācijas!

Ja par spīti nemitīgajām kvalitātes kontrolēm mūsu produktam tomēr ir konstatēts defekts, lūdzu, nenesietto atpakaļ pie pārdevēja, bet gan sazinieties tieši ar tā ražotāju Enders. Tikai tā mēs spējam nodrošināt raitu sūdzības izskatīšanu.

Servisa:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Vācija

Tel.: +49 2392 9782 30

Mēs paturam tiesības veikt krāsu un tehniskas izmaiņas, lai uzlabotu produktu.

INHOUD

OVER DIT PRODUCT 50

GEBRUIKTE SYMBOLEN 50

UITPAKKEN/ASSEMBLAGE 51

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SCHOONMAKEN 51

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

OPSLAG 51

AFVOER 51

GARANTIE 52

FABRIKANT 52

OVER DIT PRODUCT

Gefeliciteerd met uw aankoop van dit Enders product!

Lees en volg deze instructies voordat u het product gebruikt en gebruik het product alleen zoals beschreven in deze instructies om onopzettelijk letsel of schade te voorkomen.

Bewaar deze handleiding om haar later na te kunnen slaan. Als dit product wordt doorgegeven moet ook deze handleiding worden meegegeven.

Wij wensen u veel plezier met uw Enders product.

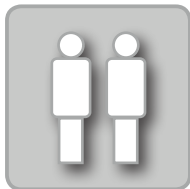
GEBRUIKTE SYMBOLEN



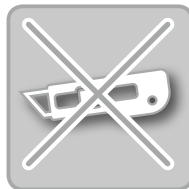
Dit symbool staat voor het signaalwoord **LET OP** en waarschuwt u voor mogelijke verwondingen en materiële schade, evenals schade aan het apparaat zelf.



Hiervoor hebt u gereedschap nodig.



Laat een tweede persoon je op dit punt helpen.



Gebruik bij het openen van de verpakking geen cutter of vergelijkbare scherpe voorwerpen om krassen op het apparaat te voorkomen.



Draag bij het monteren veiligheidshandschoenen om snijwonden te voorkomen.



Leg tijdens de montage een zachte onderlegger onder de onderdelen om krassen en beschadigingen te voorkomen.

UITPAKKEN/ASSEMBLAGE

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



- Ondank's voorzichtig verslindende van de morsende onderdelen, zomerse onderdelen kunnen scheerranden optillen. Draag daarom veiligheids handschoenen om snijwonden te voorkomen.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en beschermfolie van de afzonderlijke onderdelen voordat u met de montage begint.
- Levensgevaar door verstikking of inslikken. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en gooi het direct weg. Berg ook kleine onderdelen buiten hun bereik op.

SCHOONMAKEN

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



- Ondank's voorzichtig verslindende van de morsende onderdelen, zomerse onderdelen kunnen scheerranden optillen. Draag daarom veiligheids handschoenen om snijwonden te voorkomen.
- Gebruik geen schurende of chloorhoudende reinigingsmiddelen.
- Wanneer je een mild reinigingsmiddel gebruikt, moet je ook de instructies/productinformatie van de fabrikant volgen om beschadiging van het oppervlak te voorkomen.

OPSLAG

- Bewaar de wagen in een vorstvrije en droge ruimte. Dek hem, inclusief de barbecue, af met de juiste beschermhoes tegen weersinvloeden om vervuiling en beschadiging te voorkomen.

AFVOER

- De productverpakking bestaat uit recyclebare materialen die voor hergebruik kunnen worden ingezameld. Verwijder deze gescheiden in de daarvoor bestemde verzamelcontainers.
- Als u zich van het product wilt ontdoen, deponeer het dan niet bij het gewone huisvuil. Vraag uw plaatselijke afvalinzamelbedrijf of uw gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijf naar de mogelijkheden voor een milieuvriendelijke en grondstoffenbesparende verwijdering.

GARANTIE

Wij geven **2 jaar garantie** op het functioneren van het apparaat. Voorwaarde voor de garantie is een correcte behandeling van het apparaat en een officieel bewijs van de datum van aankoop.

De garantie vervalt na het verstrijken van de garantietermijn of zodra er eigenmachtig veranderingen aan het toestel werden doorgevoerd.

Er mogen geen veranderingen worden doorgevoerd aan onderdelen die door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger werden verzegeld.

Mocht uw product ondanks onze kwaliteitscontroles toch een defect vertonen, breng het dan niet terug naar de winkel, maar neem rechtstreeks contact op met ons Service Center.

Service:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Duitsland

Tel.: +49 2392 9782 30

We behouden ons het recht voor om kleur- en technische wijzigingen aan te brengen om het product te verbeteren.

INNHold

OM DENNE PRODUKTET 53

SYMBOLER I DENNE
BRUKSANVISNINGEN 53

UTPAKKING/MONTERING 54

SIKKERHETSANVISNINGER

RENGJØRING 54

SIKKERHETSANVISNINGER

OPPBEVARING 54

AVFALLSHÅNDTERING 54

GARANTI 55

PRODUSENT 55

OM DENNE PRODUKTET

Gratulerer med kjøpet av dette Enders produktet!

Les nøye gjennom bruksanvisningen før du tar i bruk produktet og bruk det kun i henhold til denne bruksanvisningen, slik at skader på mennesker og apparat unngås.

Oppbevar denne bruksanvisningen til senere bruk. Gis produktet videre skal bruksanvisningen følge med.

Vi ønsker god fornøyelse med din Enders gassgrill.

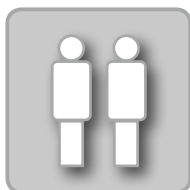
SYMBOLER I DENNE BRUKSANVISNINGEN



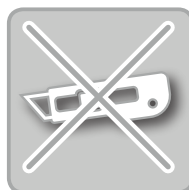
Dette symbolet står for **ADVARSEL** og varslers om mulige skader på mennesker eller saker samt på apparatet.



Du trenger verktøy.



Få hjelp av en annen person på dette tidspunktet.



Bruk ingen teppekniv eller andre skarpe gjenstander når du åpner forpakningen slik at du ikke skader apparatet.



Bruk sikkerhetshansker for å unngå at du skjærer deg.



Legg delene på et mykt underlag for å unngå riper og skader.

UTPAKKING/MONTERING

SIKKERHETSANVISNINGER



- Selv om enkeltdelene er forseggjorte, kan de ha skarpe kanter. Bruk sikkerhetshansker slik at du unngår å skjære deg.
- Fjern alt emballasjemateriale og all beskyttelsesfilm fra de enkelte delene før du begynner monteringen.
- Livsfare grunnet kvelning/svelging. Oppbevar forpakningen utilgjengelig for barn og sleng den umiddelbart. Oppbevar også smådeler utilgjengelig for barn.

RENGJØRING

SIKKERHETSANVISNINGER



- Selv om enkeltdelene er forseggjorte, kan de ha skarpe kanter. Bruk sikkerhetshansker slik at du unngår å skjære deg.
- Ikke bruk slipende eller klorholdige rengjøringsmidler.
- Når du bruker et mildt rengjøringsmiddel, bør du også følge produsentens anvisninger/produktinformasjon for å unngå å skade overflaten.

OPPBEVARING

- Oppbevar vognen i et frostfritt og tørt rom. Dekk til vognen, inkludert grillen, med et passende værbeskyttende trekk for å forhindre tilsmussing og skader.

AVFALLSHÅNDTERING

- Forpakningen består av resirkulerbare materialer som kan leveres til resirkulering. Sorter i henhold til reglene og legg dem i rett beholder.
- Artikkelen skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Spør ditt avfallshåndteringsfirma eller kommuneforvaltningen hvor du kan levere inn artikkelen for miljøvennlig håndtering.

GARANTI

Vi overtar for **2 år garantien** på produktets funksjon. Forutsetningen er at produktet er brukt i henhold til bestemt bruk og et gyldig bevis på kjøpedato.

Garantien opphører ved utløp av garantitiden eller med en gang, dersom du foretar endringer på produktet selv. Deler som er forseglet av produsenten eller hans representant, får ikke endres!

Dersom ditt produkt på tross av våre kvalitetskontroller skulle oppvise en defekt, ta det IKKE tilbake til butikken, men kontakt Enders direkte.

Service:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Tyskland

Tel.: +49 2392 9782 30

Vi forbeholder oss retten til å gjøre farge- og tekniske endringer for å forbedre produktet.

TREŚĆ

O TYM PRODUKCIE 56

SYMBOLE ZASTOSOWANE W INSTRUKCJI 56

ROZPAKOWANIE/MONTAŻ 57

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

CZYSZCZENIE 57

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZECHOWYWANIE 57

UTYLIZACJA 57

GWARANCJA 58

PRODUCENT 58

O TYM PRODUKCIE

Gratulujemy zakupu tego produktu Enders!

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z jej opisem, aby uniknąć przypadkowych obrażeń lub uszkodzeń.

Przechowywać instrukcję do późniejszego użytku. Przy przekazywaniu artykułu należy również dołączyć niniejszą instrukcję.

Mamy nadzieję, że korzystanie z produktu Enders będzie przyjemnością.

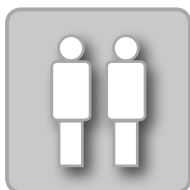
SYMBOLE ZASTOSOWANE W INSTRUKCJI



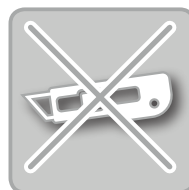
Ten znak oznacza słowo sygnalizacyjne **UWAGA** i ostrzega przed możliwymi obrażeniami i uszkodzeniami rzeczowymi, a także uszkodzeniami w urządzeniu.



Potrzebne będą narzędzia.



Poproś drugą osobę o pomoc w tym momencie.



Podczas otwierania opakowania nie używać noża ani żadnych innych podobnych ostrych przedmiotów, gdyż mogłyby one zarysować urządzenie.



Podczas montażu należy zakładać rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.



Podczas montażu umieścić miękką podkładkę pod elementami, aby uniknąć zadrapań i uszkodzeń.

ROZPAKOWANIE/MONTAŻ

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



- Pomimo starannej obróbki wszystkich pojedynczych części, poszczególne elementy mogą być ostre. Dlatego należy nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.
- Przed rozpoczęciem montażu należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folię ochronną z poszczególnych części.
- Niebezpieczeństwo uduszenia/pożłknięcia. Materiał opakowania trzymać z dala od dzieci i niezwłocznie go zutylizować. Także małe części powinny być trzymane z dala od dzieci.

CZYSZCZENIE

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



- Pomimo starannej obróbki wszystkich pojedynczych części, poszczególne elementy mogą być ostre. Dlatego należy nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.
- Nie używaj ściernych ani chlorowanych środków czyszczących.
- Używając łagodnego środka czyszczącego, należy również postępować zgodnie z instrukcjami producenta/informacjami o produkcie, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni.

PRZECHOWYWANIE

- Wózek należy przechowywać w suchym i zabezpieczonym przed mrozem pomieszczeniu. Przykryj go, wraz z grillem, odpowiednią osłoną chroniącą przed warunkami atmosferycznymi, aby zapobiec zabrudzeniu i uszkodzeniu.

UTYLIZACJA

- Opakowanie produktu składa się z nadających się do recyklingu materiałów. Materiały po przeprowadzeniu selekcji wyrzucić do odpowiednich pojemników zbiorczych.
- W razie zamiaru pozbycia się produktu, nie wyrzucać go do śmieci. Zapytać lokalną firmę utylizacji odpadów lub administrację miejską o możliwości przyjaznej dla środowiska i oszczędzającej zasoby utylizacji.

GWARANCJA

Udzielamy **2 lat gwarancji** na urządzenie. Warunkiem uznania gwarancji jest użytkowanie urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem oraz posiadanie oryginalnego dowodu z datą zakupu.

Gwarancja wygasa po upływie okresu gwarancji, niezależnie od wprowadzenia zmian w urządzeniu na własną rękę. Części zapieczętowane przez producenta bądź jego pełnomocnika nie mogą być przerabiane ani modyfikowane.

W razie gdyby zakupiony produkt, mimo przejścia przez nasze kontrole jakości, posiadał wadę, prosimy nie zwracać go sprzedawcy, tylko skontaktować się bezpośrednio z naszym działem obsługi klienta. W ten sposób będziemy mogli szybko podjąć działania reklamacyjne.

Serwis:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Niemcy

Tel.: +49 2392 9782 30

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian kolorystycznych i technicznych w celu ulepszenia produktu.

ÍNDICE

SOBRE ESTE PRODUTO 59

CARACTERES NESTE MANUAL 59

DESEMBALAR/MONTAGEM 60

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LIMPEZA 60

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ARMAZENAMENTO 60

ELIMINAÇÃO 60

GARANTIA 61

FABRICANTE 61

SOBRE ESTE PRODUTO

Parabéns pela sua compra deste produto Enders!

Leia e siga estas instruções antes de utilizar o produto e utilize-o apenas conforme descrito nestas instruções para evitar ferimentos ou danos accidentais.

Guarde estas instruções num local seguro para consulta futura. Se o produto for transmitido, estas instruções também devem ser transmitidas.

Esperamos que goste de utilizar o seu produto Enders.

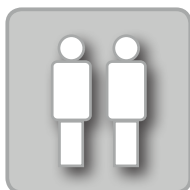
CARACTERES NESTE MANUAL



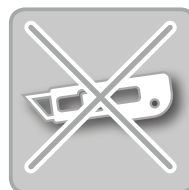
Este símbolo representa a palavra-sinal **CUIDADO** e avisa-o de possíveis ferimentos ou danos materiais, bem como de danos no aparelho.



São necessárias ferramentas.



Peça a uma segunda pessoa para o ajudar nesta fase.



Não utilize um cortador ou objectos afiados semelhantes ao abrir a embalagem para evitar riscar o dispositivo.



Utilize luvas de segurança durante a instalação para evitar ferimentos provocados por cortes.



Coloque uma almofada macia por baixo dos componentes durante a instalação para evitar riscos e danos.

DESEMBALAR/MONTAGEM

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



- Apesar do processamento cuidadoso de todas as peças individuais, alguns componentes podem apresentar arestas vivas. Por isso, use luvas de proteção para evitar ferimentos por corte.
- Retirar todos os materiais de embalagem e películas de proteção das peças individuais antes de iniciar a montagem.
- Perigo de vida devido a asfixia/engolimento. Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças e eliminá-lo imediatamente. Manter também as peças pequenas fora do alcance das crianças.

LIMPEZA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



- Apesar do processamento cuidadoso de todas as peças individuais, alguns componentes podem apresentar arestas vivas. Por isso, use luvas de proteção para evitar ferimentos por corte.
- Não utilizar produtos de limpeza abrasivos ou clorados.
- Ao utilizar um agente de limpeza suave, deve também seguir as instruções/informações do fabricante do produto para evitar danificar a superfície.

ARMAZENAMENTO

- Guarde o carrinho num local seco e sem gelo. Cubra-o, incluindo a churrasqueira, com a cobertura de proteção contra as intempéries adequada para evitar sujidade e danos.

ELIMINAÇÃO

- A embalagem do produto é constituída por materiais recicláveis que podem ser reciclados. Deite-os fora separadamente nos contentores de recolha previstos para o efeito.
- Se desejar eliminar o produto, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Informe-se junto da empresa de recolha de resíduos local ou da administração municipal sobre as possibilidades de eliminação ecológica e económica.

GARANTIA

Garantimos o funcionamento do aparelho durante **2 anos**. A garantia só é válida se o aparelho tiver sido corretamente manuseado e se for apresentada uma prova oficial da data de compra.

A garantia expira no final do período de garantia ou imediatamente se forem efectuadas modificações não autorizadas no aparelho. Os componentes selados pelo fabricante ou pelo seu representante não devem ser manipulados!

Se, apesar dos nossos controlos de qualidade, o seu produto apresentar algum defeito, não o devolva ao seu revendedor. Entre diretamente em contacto com a Enders. Isto permitenos garantir um tratamento rápido das reclamações.

Service:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Alemanha

Tel.: +49 2392 9782 30

Reservamo-nos o direito de efetuar alterações técnicas e de cor para melhorar o produto.

CONȚINUT

DESPRE ACEST PRODUS 62

SIMBOLURI ÎN ACEASTĂ INSTRUCȚIUNE 62

SCOATEREA DIN AMBALAJ/ASEMBLAJ 63

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

CURĂȚENIE 63

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

DEPOZITARE 63

ELIMINARE 63

GARANȚIE 64

PRODUCĂTOR 64

DESPRE ACEST PRODUS

Felicitări pentru achiziționarea acestui produs Enders!

Citiți și respectați aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul și utilizați produsul numai așa cum este descris în aceste instrucțiuni pentru a evita rănirea sau deteriorarea accidentală.

Păstrați această instrucțiune pentru consultarea ulterioară. Atunci când dați mai departe articolul, predați și această instrucțiune împreună cu acesta.

Vă dorim să vă bucurați de produsul dumneavoastră ENDERS!

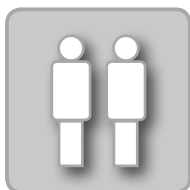
SIMBOLURI ÎN ACEASTĂ INSTRUCȚIUNE



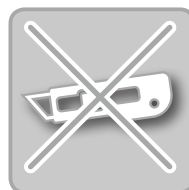
Acest simbol reprezintă cuvântul de avertizare **ATENȚIE** și vă avertizează cu privire la vătămările posibile sau pagubele materiale precum și cu privire la deteriorările asupra aparatului.



Sunt necesare unelte.



O a doua persoană să vă ajute în acest moment.



Nu utilizați pentru desfacerea ambalajului un cutter sau obiecte ascuțite, similare pentru a evita zgârierea aparatului.



Purtați în timpul montajului mănuși de siguranță pentru a evita tăieturile.



Așezați în timpul montajului un suport moale sub piesele de construcție, pentru a evita de asemenea zgârirea și deteriorarea.

SCOATEREA DIN AMBALAJ/ASEMBLAJ

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ



- În ciuda prelucrării atente a tuturor componentelor individuale, unele piese de construcție pot avea margini ascuțite. Din această cauză, purtați mănuși de siguranță pentru a evita tăieturile.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare și folia de protecție de pe piesele individuale înainte de a începe asamblarea.
- Pericol de moarte prin asfixiere/ingerare. Păstrați la distanță de copii materialul ambalajului și eliminați-l imediat. Păstrați și componentele mici într-un loc inaccesibil acestora.

CURĂȚENIE

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ



- În ciuda prelucrării atente a tuturor componentelor individuale, unele piese de construcție pot avea margini ascuțite. Din această cauză, purtați mănuși de siguranță pentru a evita tăieturile.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau clorurați.
- Atunci când folosiți un agent de curățare delicat, trebuie să respectați și instrucțiunile producătorului/informațiile despre produs pentru a evita deteriorarea suprafeței.

DEPOZITARE

- Depozitați căruciorul într-o încăpere uscată și ferită de îngheț. Acoperiți-l, inclusiv grătarul, cu capacul adecvat de protecție împotriva intemperiilor pentru a preveni murdărirea și deteriorarea.

ELIMINARE

- Ambalajul produsului conține materiale reciclabile, care pot fi predate pentru revalorificare. Eliminați-le respectând tipul de deșeu, în recipientele de colectare, disponibile.
- Dacă dumneavoastră doriți să eliminați articolul, nu îl aruncați la gunoierul menajer. Consultați facilitatea dumneavoastră locală, de colectare a deșeurilor sau administrația comunală, cu privire la posibilitățile de eliminare ecologică și care protejează resursele.

GARANȚIE

Noi asigurăm o **garanție de 2 ani** pentru funcționalitatea aparatului. Condiția pentru acordarea garanției, o constituie manipularea adecvată a aparatului și dovada oficială a datei de achiziție.

Garanția se stinge după expirarea termenului de garanție sau imediat, dacă sunt realizate modificări autonome asupra aparatului. Asupra componentelor care au fost sigilate de către producător sau de către reprezentantul acestuia, nu trebuie realizate niciun fel de manipulări!

În cazul în care, în ciuda controalelor noastre de calitate, produsul prezintă o defecțiune, atunci vă rugăm să nupredați produsul la comerciant, ci să contactați direct compania Enders. Noi putem să asigurăm astfel, o prelucrare rapidă a reclamației.

Service:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Germania

Tel.: +49 2392 9782 30

Ne rezervăm dreptul de a face modificări de culoare și tehnice pentru a îmbunătăți produsul.

INNEHÅLL

OM DENNA PRODUKT 65

TECKEN I DENNA HANDELEDNING 65

UPPACKNING/MONTERING 66

SÄKERHETSINFORMATION

RENGÖRING 66

SÄKERHETSINFORMATION

FÖRVARING 66

AVFALLSHANTERING 66

GARANTI 67

TILLVERKARE 67

OM DENNA PRODUKT

Grattis till köpet av den här Enders produkten!

Innan du använder den här produkten, läs och beakta denna bruksanvisning och framför allt säkerhetsinformationen och använd endast produkten enligt beskrivningen i denna handledning för att förhindra att personskador och materiella skador uppstår på grund av misstag.

Förvara den här handledningen för framtida bruk. Om denna artikel överlämnas till tredje part måste även den här handledningen följa med.

Vi önskar dig mycket nöje med din Enders produkt.

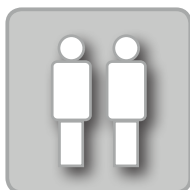
TECKEN I DENNA HANDELEDNING



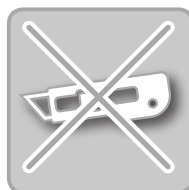
Detta tecken är symbolen för signalordet **OBS** och varnar dig för möjliga personskador eller materiella skador samt skador på utrustningen.



Verktyg krävs.



Ta hjälp av en annan person vid detta tillfälle.



Använd ingen brytbladskniv eller liknande skarpa föremål när du öppnar förpackningen för att undvika repor på utrustningen.



Använd skyddshandskar vid monteringen för att undvika skär.



Lägg ett mjukt underlägg under bygghelarna vid monteringen för att undvika repor och skador.

UPPACKNING/MONTERING

SÄKERHETSINFORMATION



- Trots att alla komponenter tillverkats med omsorg kan enskilda byggdelar ha skarpa kanter. Använd därför alltid skyddshandskar för att undvika skärskador.
- Ta bort allt förpackningsmaterial och all skyddsfilm från de enskilda delarna innan monteringen påbörjas.
- Livsfara genom kvävning/sväljning. Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn och lämna det till avfallshantering direkt. Förvara även smådelar utom räckhåll för barn.

RENGÖRING

SÄKERHETSINFORMATION



- Trots att alla komponenter tillverkats med omsorg kan enskilda byggdelar ha skarpa kanter. Använd därför alltid skyddshandskar för att undvika skärskador.
- Använd inte slipande eller klorerade rengöringsmedel.
- När du använder ett milt rengöringsmedel bör du också följa tillverkarens anvisningar/produktinformation för att undvika att skada ytan.

FÖRVARING

- Förvara vagnen i ett frostfritt och torrt utrymme. Täck över den, inklusive grillen, med lämpligt väderskydd för att förhindra nedsmutsning och skador.

AVFALLSHANTERING

- Produktförpackningen består av återvinningsbara material som kan lämnas till återvinning. Källsortera dem i tillgängliga samlingsbehållare.
- Om du vill kassera en artikel får den inte kastas i hushållsavfallet. Fråga ditt lokala avfallshanteringsföretag eller din kommunala förvaltning om möjligheterna till en miljömedveten och resursbesparande avfallshantering.

GARANTI

Vi lämnar **2 års garanti** på utrustningens funktion. Förutsättningen för att garantin ska kunna tas i anspråk är en korrekt hantering av utrustningen och ett officiellt bevis på inköpsdatumet.

Garantin går ut efter garantiperiodens utgång eller omedelbart om egenmäktiga förändringar har utförts på produkten. Byggdelar som förseglats av tillverkaren eller dennes representant får inte manipuleras!

Om det trots våra kvalitetskontroller uppstår ett fel på din produkt ska du inte lämna tillbaka den till återförsäljaren utan kontakta Enders direkt. Endast på detta sätt kan vi garantera en snabb handläggning av din reklamation.

Service:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Tyskland

Tel.: +49 2392 9782 30

Vi förbehåller oss rätten att göra färg- och teknikändringar för att förbättra produkten.

OBSAH

O TOMTO PRODUKTE 68

SYMBOLY V TOMTO NÁVODE 68

UNPACK/MONTÁŽ 69

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

ČISTENIE 69

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

SKLADOVANIE 69

LIKVIDÁCIA 69

ZÁRUKA 70

VÝROBCA 70

O TOMTO PRODUKTE

Gratulujeme vám k zakúpeniu produktu Enders!

Pred použitím výrobku si prečítajte a dodržiavajte tento návod a výrobok používajte len tak, ako je popísané v tomto návode, aby ste predišli náhodnému zraneniu alebo poškodeniu.

Uschovajte návod, aby ste sa mohli neskôr k nemu vrátiť. Keď výrobok odovzdávate inému majiteľovi, priložte k nemu aj návod.

Dúfame, že sa vám používanie vášho výrobku Enders bude páčiť.

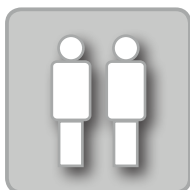
SYMBOLY V TOMTO NÁVODE



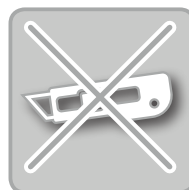
Tento znak je určený pre signálne slovo **POZOR** a upozorňuje na možné zranenia alebo vecné škody ako aj poškodenia zariadenia.



Je potrebné náradie.



V tomto bode vám pomôže druhá osoba.



Pri otváraní balenia nepoužívajte nôž alebo podobné ostré predmety, aby ste sa vyhli poškriabaniu zariadenia.



Pri montáži noste ochranné rukavice, aby ste sa vyhli rezným poraneniam.



Počas montáže pod jednotlivé časti položte mäkkú podložku, aby ste sa vyhli poškriabaniu a poškodeniam.

UNPACK/MONTÁŽ

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Napriek starostlivému opracovaniu všetkých jednotlivých dielov, môžu mať niektoré z nich ostré hrany. Preto noste bezpečnostné rukavice, aby ste zabránili rezným poraneniam.
- Pred začatím montáže odstráňte z jednotlivých dielov všetky obalové materiály a ochranné fólie.
- Ohrozenie života v dôsledku zadusenia/prehltnutia. Uschovávajte obalový materiál mimo dosahu detí a hneď ho zlikvidujte. Uschovávajte mimo dosahu detí aj malé diely.

ČISTENIE

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Napriek starostlivému opracovaniu všetkých jednotlivých dielov, môžu mať niektoré z nich ostré hrany. Preto noste bezpečnostné rukavice, aby ste zabránili rezným poraneniam.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo chlórové čistiace prostriedky.
- Pri používaní jemného čistiaceho prostriedku by ste mali dodržiavať aj pokyny/informácie o výrobku od výrobcu, aby nedošlo k poškodeniu povrchu.

SKLADOVANIE

- Vozík skladujte v suchej miestnosti bez mrazu. Zakryte ho vrátane grilu vhodným krytom na ochranu pred poveternostnými vplyvmi, aby ste zabránili znečisteniu a poškodeniu.

LIKVIDÁCIA

- Balenie výrobku tvoria recyklovateľné materiály, ktorá je možné odovzdať na opätovné zhodnotenie. Likvidujte ich triedením do pripravených zberných kontajnerov.
- Ak sa chcete zbaviť výrobku, nedávajte ho do domáceho odpadu. Informujte sa u vášho miestneho zberného dvora alebo miestnej správy na možnosti ekologickej a zdroje chrániacej likvidácie.

ZÁRUKA

Preberáme na **2 roky záruku** na funkciu zariadenia. Predpokladom pre poskytnutie záruky je správne zaobchádzanie so zariadením a oficiálny doklad o dátume kúpy.

Záruka zaniká po uplynutí času záruky alebo okamžite, ak boli na zariadení vykonané svojvoľné zmeny. Na všetkých dieloch, ktoré boli zapečatené výrobcom alebo jeho zástupcom, sa nesmú vykonávať žiadne manipulácie!

Ak by váš produkt napriek našim kontrolám kvality raz vykázal nejakú chybu, potom ho, prosím, nevracajte späť k predajcovi, ale sa priamo spojte so spoločnosťou Enders. Tak môžeme zaručiť rýchle spracovanie reklamácie.

Servisný:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Nemecko

Tel.: +49 2392 9782 30

Vyhradzujeme si právo na farebné a technické zmeny s cieľom zlepšiť výrobok.

VSEBINA

O TEM IZDELKU	71	SHRANJEVANJE	72
ZNAKI V TEH NAVODILIH	71	ODSTRANJEVANJE	72
RAZPAKIRANJE/MONTAŽA	72	GARANCIJA	73
VARNOSTNI NAPOTKI		PROIZVAJALEC	73
ČIŠČENJE	72		
VARNOSTNI NAPOTKI			

O TEM IZDELKU

Čestitamo vam za nakup tega izdelka znamke Enders!

Pred uporabo izdelka preberite in upoštevajte ta navodila ter izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v teh navodilih, da se izognete nenamernim poškodbam ali poškodbam.

Shranite ta navodila za poznejšo uporabo. Če izdelek predate naprej, priložite tudi ta navodila.

Želimo vam veliko zadovoljstva z z vašim izdelkom Enders.

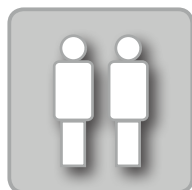
ZNAKI V TEH NAVODILIH



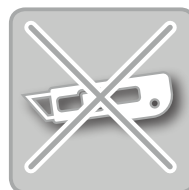
Ta znak pomeni opozorilno besedo **POZOR** in svari pred morebitnimi telesnimi poškodbami ali materialno škodo ter poškodbami naprave.



Potrebovali boste orodje.



Pri tem naj vam pomaga druga oseba.



Pri odpiranju embalaže ne uporabljajte nožev ali podobnih ostrih predmetov, da boste preprečili praske na napravi.



Pri montaži nosite zaščitne rokavice, da boste preprečili ureznine.



Med montažo položite mehko podlago pod sestavne dele, da boste preprečili praske in poškodbe.

RAZPAKIRANJE/MONTAŽA

VARNOSTNI NAPOTKI



- Kljub skrbni obdelavi vseh posameznih delov, lahko imajo nekateri deli ostre robove. Zato nosite zaščitne rokavice, da boste preprečili ureznine.
- Pred začetkom sestavljanja s posameznih delov odstranite ves embalažni material in zaščitno folijo.
- Smrtna nevarnost zaradi zadušitve/zaužitja. Embalažni material vedno hranite zunaj dosega otrok in ga takoj odstranite. Tudi majhne dele shranite zunaj njihovega dosega.

ČIŠČENJE

VARNOSTNI NAPOTKI



- Kljub skrbni obdelavi vseh posameznih delov, lahko imajo nekateri deli ostre robove. Zato nosite zaščitne rokavice, da boste preprečili ureznine.
- Ne uporabljajte abrazivnih ali kloriranih čistilnih sredstev.
- Pri uporabi blagega čistilnega sredstva upoštevajte navodila proizvajalca/informacije o izdelku, da ne poškodujete površine.

SHRANJEVANJE

- Voziček shranjujte v suhem prostoru brez zmrzali. Voziček, vključno z žarom, pokrijte z ustreznim pokrovom za zaščito pred vremenskimi vplivi, da preprečite umazanijo in poškodbe.

ODSTRANJEVANJE

- Embalaža izdelka je izdelana iz reciklranih materialov, ki jih lahko oddate na zbirališčih. Odstranite jih glede na vrsto v razpoložljive zbiralnike.
- Če želite zavreči izdelek, ga ne odvrzite med gospodinjske odpadke. Obrnite se na krajevno komunalno podjetje ali občinsko upravo in se seznanite z možnostmi okolju prijaznega odstranjevanja.

GARANCIJA

Za delovanje naprave dajemo **2 letagarancije**. Pogoji za garancijske zahteve je pravilno ravnanje z napravo in uradno dokazilo z datumom nakupa.

Garancija preneha veljati po poteku garancijske dobe ali takoj, če so bile izvedene samovoljne spremembe na napravi. Na sestavnih delih, ki jih je zatesnil proizvajalec ali njegov zastopnik, ni dovoljeno izvajati manipulacij!

Če se vaš izdelek kljub našim kontrolam kakovosti pokvari, ga ne odnesite prodajalcu, ampak se neposredno obrnite na nas. Tako bomo lahko zagotovili hitro obdelavo reklamacije.

Servis:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Nemčija

Tel.: +49 2392 9782 30

Pridržujemo si pravico do barvnih in tehničnih sprememb za izboljšanje izdelka.

İÇİNDEKİLER

BU ÜRÜN HAKKINDA 74

BU KILAVUZDAKI KARAKTERLER 74

PAKETİ AÇ/MONTAJ 75

GÜVENLİK NOTLARI

TEMİZLİK 75

GÜVENLİK NOTLARI

DEPOLAMA 75

BERTARAF 75

GARANTİ 76

ÜRETİCİ 76

BU ÜRÜN HAKKINDA

Bu Enders ürününü satın aldığınız için tebrikler!

Ürünü kullanmadan önce bu talimatları okuyun ve izleyin ve kazara yaralanma veya hasarı önlemek için ürünü yalnızca bu talimatlarda açıklandığı şekilde kullanın.

Lütfen bu talimatları ileride başvurmak üzere saklayın. Ürünün devredilmesi durumunda, bu talimatlar da devredilmelidir.

Enders ürününüzü kullanmaktan keyif alacağınızı umuyoruz.

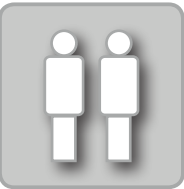
BU KILAVUZDAKI KARAKTERLER



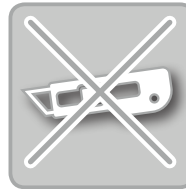
Bu sembol **DİKKAT** anlamına gelir ve sizi olası yaralanma veya maddi hasarların yanı sıra cihazın hasar görmesine karşı uyarır.



Aletler gereklidir.



Bu noktada ikinci bir kişi size yardımcı olsun.



Cihazın çizilmesini önlemek için ambalajı açarken kesici veya benzeri keskin nesneler kullanmayın.



Kesme yaralanmalarını önlemek için kurulum sırasında koruyucu eldiven giyin.



Çizilmeleri ve hasarı önlemek için kurulum sırasında bileşenlerin altına yumuşak bir ped yerleştirin.

PAKETİ AÇ/MONTAJ

GÜVENLİK NOTLARI



- Tüm parçaların dikkatli bir şekilde işlenmesine rağmen, bazı bileşenlerin keskin kenarları olabilir. Bu nedenle, kesici alet yaralanmalarını önlemek için koruyucu eldiven giyin.
- Montaja başlamadan önce tüm ambalaj malzemelerini ve koruyucu filmi ayrı ayrı parçalardan çıkarın.
- Boğulma/yutma nedeniyle hayati tehlike. Ambalaj malzemesini çocuklardan uzak tutun ve derhal imha edin. Ayrıca küçük parçaları çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

TEMİZLİK

GÜVENLİK NOTLARI



- Tüm parçaların dikkatli bir şekilde işlenmesine rağmen, bazı bileşenlerin keskin kenarları olabilir. Bu nedenle, kesici alet yaralanmalarını önlemek için koruyucu eldiven giyin.
- Aşındırıcı veya klorlu temizlik maddeleri kullanmayın.
- Hafif bir temizlik maddesi kullanırken, yüzeye zarar vermektan kaçınmak için üreticinin talimatlarına/ürün bilgilerine de uymalısınız.

DEPOLAMA

- Arabayı donmayan ve kuru bir odada saklayın. Kirlenmesini ve hasar görmesini önlemek için barbekü de dahil olmak üzere uygun hava koruma örtüsüyle örtün.

BERTARAF

- Ürün ambalajı geri dönüştürülebilir malzemelerden oluşmaktadır. Bunları sağlanan toplama kaplarına ayrı olarak atın.
- Ürünü imha etmek istiyorsanız, evsel atıklarla birlikte atmayın. Çevre dostu ve kaynak tasarrufu sağlayan imha seçenekleri hakkında yerel atık imha şirketinize veya belediye idaresine danışın.

GARANTI

Cihazın işlevini **2 yıl** boyunca **garanti** ediyoruz. Garanti yalnızca cihazın doğru şekilde kullanılması ve satın alma tarihinin resmi olarak kanıtlanması durumunda geçerlidir.

Garanti, garanti süresinin sonunda veya cihazda yetkisiz değişiklikler yapılması durumunda derhal sona erer. Üretici veya temsilcisi tarafından mühürlenmiş bileşenlere müdahale edilmemelidir!

Ürününüzde, kalite kontrollerimize rağmen bir arızanın mevcut olması durumunda onu lütfen bayiye iade etmeyin, doğrudan Enders ile iletişime geçin. Bu sayede şikayetlerinizin hızlı bir şekilde işleme alınmasını garanti ediyoruz.

Servis:

<http://www.enders-germany.com>

Enders Colsman AG

Brauck 1, D-58791 Werdohl, Almanya

Tel.: +49 2392 9782 30

Ürünü geliştirmek için renk ve teknik değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.